

大漢公報

The Chinese Times
PRINTED AND PUBLISHED
PUBLISHED EVERY DAY EXCEPT SUNDAY AND
HOLIDAYS BY THE CHINESE FREEMASONS
IN CANADA PUBLISHERS LTD.
THE OLDEST CHINESE DAILY NEWSPAPER
IN CANADA. ESTABLISHED SINCE 1907
"Second class mail registration number 0000"
NO. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER B.C. V6A 1S9
Phone: (604) 685-8575

加經濟局經三年研究後發表報告

加西經濟前景極佳

卑詩興盛有賴林業

(本報訊)加拿大西部四省，可謂於不久將來獲得良好經濟增長，但該四省之良好命運，將視乎卑詩省及曼尼托巴省之林業發展。

卑詩省及曼尼托巴省之林業發展，將視乎卑詩省及曼尼托巴省之林業發展。卑詩省及曼尼托巴省之林業發展，將視乎卑詩省及曼尼托巴省之林業發展。

卑詩省及曼尼托巴省之林業發展，將視乎卑詩省及曼尼托巴省之林業發展。卑詩省及曼尼托巴省之林業發展，將視乎卑詩省及曼尼托巴省之林業發展。

卑詩省及曼尼托巴省之林業發展，將視乎卑詩省及曼尼托巴省之林業發展。卑詩省及曼尼托巴省之林業發展，將視乎卑詩省及曼尼托巴省之林業發展。

卑詩省及曼尼托巴省之林業發展，將視乎卑詩省及曼尼托巴省之林業發展。卑詩省及曼尼托巴省之林業發展，將視乎卑詩省及曼尼托巴省之林業發展。

卑詩省及曼尼托巴省之林業發展，將視乎卑詩省及曼尼托巴省之林業發展。卑詩省及曼尼托巴省之林業發展，將視乎卑詩省及曼尼托巴省之林業發展。

卑詩省及曼尼托巴省之林業發展，將視乎卑詩省及曼尼托巴省之林業發展。卑詩省及曼尼托巴省之林業發展，將視乎卑詩省及曼尼托巴省之林業發展。

卑詩省及曼尼托巴省之林業發展，將視乎卑詩省及曼尼托巴省之林業發展。卑詩省及曼尼托巴省之林業發展，將視乎卑詩省及曼尼托巴省之林業發展。

卑詩省及曼尼托巴省之林業發展，將視乎卑詩省及曼尼托巴省之林業發展。卑詩省及曼尼托巴省之林業發展，將視乎卑詩省及曼尼托巴省之林業發展。

卑詩省及曼尼托巴省之林業發展，將視乎卑詩省及曼尼托巴省之林業發展。卑詩省及曼尼托巴省之林業發展，將視乎卑詩省及曼尼托巴省之林業發展。

卑詩省及曼尼托巴省之林業發展，將視乎卑詩省及曼尼托巴省之林業發展。卑詩省及曼尼托巴省之林業發展，將視乎卑詩省及曼尼托巴省之林業發展。

卑詩省及曼尼托巴省之林業發展，將視乎卑詩省及曼尼托巴省之林業發展。卑詩省及曼尼托巴省之林業發展，將視乎卑詩省及曼尼托巴省之林業發展。

卑詩省及曼尼托巴省之林業發展，將視乎卑詩省及曼尼托巴省之林業發展。卑詩省及曼尼托巴省之林業發展，將視乎卑詩省及曼尼托巴省之林業發展。

卑詩省及曼尼托巴省之林業發展，將視乎卑詩省及曼尼托巴省之林業發展。卑詩省及曼尼托巴省之林業發展，將視乎卑詩省及曼尼托巴省之林業發展。

卑詩省及曼尼托巴省之林業發展，將視乎卑詩省及曼尼托巴省之林業發展。卑詩省及曼尼托巴省之林業發展，將視乎卑詩省及曼尼托巴省之林業發展。

本報創刊於一九〇七年
晴時陰時天今 報天
度五十度溫高最 告氣
度五度溫低最

女皇在國會山

稱讚加國人民

(渥太華電)女皇於週三(廿六)日在國會山莊，向加國人民致以問候。

女皇在國會山莊，向加國人民致以問候。女皇在國會山莊，向加國人民致以問候。

女皇在國會山莊，向加國人民致以問候。女皇在國會山莊，向加國人民致以問候。

女皇在國會山莊，向加國人民致以問候。女皇在國會山莊，向加國人民致以問候。

女皇在國會山莊，向加國人民致以問候。女皇在國會山莊，向加國人民致以問候。

女皇在國會山莊，向加國人民致以問候。女皇在國會山莊，向加國人民致以問候。

女皇在國會山莊，向加國人民致以問候。女皇在國會山莊，向加國人民致以問候。

女皇在國會山莊，向加國人民致以問候。女皇在國會山莊，向加國人民致以問候。

女皇在國會山莊，向加國人民致以問候。女皇在國會山莊，向加國人民致以問候。

女皇在國會山莊，向加國人民致以問候。女皇在國會山莊，向加國人民致以問候。

女皇在國會山莊，向加國人民致以問候。女皇在國會山莊，向加國人民致以問候。

女皇在國會山莊，向加國人民致以問候。女皇在國會山莊，向加國人民致以問候。

女皇在國會山莊，向加國人民致以問候。女皇在國會山莊，向加國人民致以問候。

女皇在國會山莊，向加國人民致以問候。女皇在國會山莊，向加國人民致以問候。

女皇在國會山莊，向加國人民致以問候。女皇在國會山莊，向加國人民致以問候。

女皇在國會山莊，向加國人民致以問候。女皇在國會山莊，向加國人民致以問候。

蘇聯外長昨在聯大演說

大肆抨擊美國外交政策

(聯合國電)蘇聯外長柯西金，於週三(廿六)日在聯合國大會中，發表演說，指責美國外交政策。

蘇聯外長柯西金，於週三(廿六)日在聯合國大會中，發表演說，指責美國外交政策。蘇聯外長柯西金，於週三(廿六)日在聯合國大會中，發表演說，指責美國外交政策。

蘇聯外長柯西金，於週三(廿六)日在聯合國大會中，發表演說，指責美國外交政策。蘇聯外長柯西金，於週三(廿六)日在聯合國大會中，發表演說，指責美國外交政策。

蘇聯外長柯西金，於週三(廿六)日在聯合國大會中，發表演說，指責美國外交政策。蘇聯外長柯西金，於週三(廿六)日在聯合國大會中，發表演說，指責美國外交政策。

蘇聯外長柯西金，於週三(廿六)日在聯合國大會中，發表演說，指責美國外交政策。蘇聯外長柯西金，於週三(廿六)日在聯合國大會中，發表演說，指責美國外交政策。

蘇聯外長柯西金，於週三(廿六)日在聯合國大會中，發表演說，指責美國外交政策。蘇聯外長柯西金，於週三(廿六)日在聯合國大會中，發表演說，指責美國外交政策。

蘇聯外長柯西金，於週三(廿六)日在聯合國大會中，發表演說，指責美國外交政策。蘇聯外長柯西金，於週三(廿六)日在聯合國大會中，發表演說，指責美國外交政策。

蘇聯外長柯西金，於週三(廿六)日在聯合國大會中，發表演說，指責美國外交政策。蘇聯外長柯西金，於週三(廿六)日在聯合國大會中，發表演說，指責美國外交政策。

蘇聯外長柯西金，於週三(廿六)日在聯合國大會中，發表演說，指責美國外交政策。蘇聯外長柯西金，於週三(廿六)日在聯合國大會中，發表演說，指責美國外交政策。

蘇聯外長柯西金，於週三(廿六)日在聯合國大會中，發表演說，指責美國外交政策。蘇聯外長柯西金，於週三(廿六)日在聯合國大會中，發表演說，指責美國外交政策。

蘇聯外長柯西金，於週三(廿六)日在聯合國大會中，發表演說，指責美國外交政策。蘇聯外長柯西金，於週三(廿六)日在聯合國大會中，發表演說，指責美國外交政策。

蘇聯外長柯西金，於週三(廿六)日在聯合國大會中，發表演說，指責美國外交政策。蘇聯外長柯西金，於週三(廿六)日在聯合國大會中，發表演說，指責美國外交政策。

蘇聯外長柯西金，於週三(廿六)日在聯合國大會中，發表演說，指責美國外交政策。蘇聯外長柯西金，於週三(廿六)日在聯合國大會中，發表演說，指責美國外交政策。

蘇聯外長柯西金，於週三(廿六)日在聯合國大會中，發表演說，指責美國外交政策。蘇聯外長柯西金，於週三(廿六)日在聯合國大會中，發表演說，指責美國外交政策。

蘇聯外長柯西金，於週三(廿六)日在聯合國大會中，發表演說，指責美國外交政策。蘇聯外長柯西金，於週三(廿六)日在聯合國大會中，發表演說，指責美國外交政策。

蘇聯外長柯西金，於週三(廿六)日在聯合國大會中，發表演說，指責美國外交政策。蘇聯外長柯西金，於週三(廿六)日在聯合國大會中，發表演說，指責美國外交政策。



加西捷財彩票 WESTERN EXPRESS	
一九八四年九月廿六日開獎	
十萬元中獎號碼：	商品中獎號碼：
1004948	316A350
2059723	173B429
1379537	138C875
五萬元中獎號碼：	256D910
1645348	233E591
1093870	百萬富翁俱樂部號碼：7
加西樂道彩票 LOTTO WEST	
一九八四年九月廿六日開獎·中獎號碼：	
4, 8, 9, 16,	
23, 32, 48, 51,	
特獎號碼：50	



紅鶴酒家

現已開張營業

FRASER FLAMINGO CHINESE RESTAURANT
OPEN FOR BUSINESS

一貫宗旨 天天茶市 環境幽雅 寬大禮堂一覽無遺
出品優良 晚飯小菜 服務週到 可筵開六十餘席

溫哥華翡翠街3469號(夾19街) 電話：877-1231
3469 FRASER ST. (FRASER & 19TH) (暫定逢星期二休息)

●看完本報●敬請訂閱● 685-8575 零售每份三毫 每月八圓

法國新政府面臨經濟難題



法國新政府面臨經濟難題

法國新政府成立後，面對嚴峻的經濟難題，將如何處理，目前尚不明朗。法國新政府成立後，面對嚴峻的經濟難題，將如何處理，目前尚不明朗。法國新政府成立後，面對嚴峻的經濟難題，將如何處理，目前尚不明朗。

加拿大執政黨的更替



加拿大執政黨的更替

布賴恩·馬爾羅尼在九月的加拿大大選中，以壓倒性優勢擊敗了自由黨，成為加拿大總理。布賴恩·馬爾羅尼在九月的加拿大大選中，以壓倒性優勢擊敗了自由黨，成為加拿大總理。

生學大女的聯蘇

在蘇聯，女性佔有過半數，目前蘇聯女性佔有過半數，目前蘇聯女性佔有過半數，目前蘇聯女性佔有過半數，目前蘇聯女性佔有過半數。

香港股市的「恆生指數」

目前綜合反映香港股市價格及其交投發展動態的恆生指數，有恒生銀行研究部編製的「恆生指數」，遠東證券交易所編製的「遠東指數」，以及金銀證券交易所編製的「金銀指數」。

永興裝修公司
油漆、木工、水電、泥工、油漆、木工、水電、泥工、油漆、木工、水電、泥工。

中明
油漆、木工、水電、泥工、油漆、木工、水電、泥工、油漆、木工、水電、泥工。

朱氏裝修
油漆、木工、水電、泥工、油漆、木工、水電、泥工、油漆、木工、水電、泥工。

昌記裝修油漆公司
油漆、木工、水電、泥工、油漆、木工、水電、泥工、油漆、木工、水電、泥工。

張記裝修
油漆、木工、水電、泥工、油漆、木工、水電、泥工、油漆、木工、水電、泥工。

麥秋油漆工程
油漆、木工、水電、泥工、油漆、木工、水電、泥工、油漆、木工、水電、泥工。

裕記油漆公司
油漆、木工、水電、泥工、油漆、木工、水電、泥工、油漆、木工、水電、泥工。

關氏建築裝修
建築、裝修、油漆、木工、水電、泥工、建築、裝修、油漆、木工、水電、泥工。

東方冷氣公司
冷氣、電器、維修、安裝、冷氣、電器、維修、安裝、冷氣、電器、維修、安裝。

嘉華冷暖氣工程
冷暖氣、電器、維修、安裝、冷暖氣、電器、維修、安裝、冷暖氣、電器、維修、安裝。

建利建築工程
建築、裝修、油漆、木工、水電、泥工、建築、裝修、油漆、木工、水電、泥工。

四海油漆
油漆、木工、水電、泥工、油漆、木工、水電、泥工、油漆、木工、水電、泥工。

李華建築公司
建築、裝修、油漆、木工、水電、泥工、建築、裝修、油漆、木工、水電、泥工。

大小電力工程
A.B.級電力工程牌照
火警系統，電子防盜，對講機系統，舊屋電力系統檢查，電燈電線新建修改，電力暖氣，電子門鎖，電子防盜。

順發冷氣工程
雪凍暖冷電，櫃房氣氣爐，修理按裝肉，牛奶，菜蔬櫃，日夜服務，免費估價，電話：298-1431 朱先生

捷美設計室
437-3787
發展地產，發展地產，發展地產，發展地產，發展地產，發展地產。

職怡裝修
254-8967
免費估價，免費估價，免費估價，免費估價，免費估價，免費估價。

專門修理
收上政府，收上政府，收上政府，收上政府，收上政府，收上政府。

余正木工泥水
251-6248
各項油漆，各項油漆，各項油漆，各項油漆，各項油漆，各項油漆。

晶美裝修建築公司
本公司有地及房屋供閣下選擇，本公司有地及房屋供閣下選擇，本公司有地及房屋供閣下選擇。

多達電器
8 DORTO ELECTRIC
政府住宅，政府住宅，政府住宅，政府住宅，政府住宅，政府住宅。

Harry James Agencies Ltd.
Insurance and Real Estate
606 Main St., 684-1377

炳記
428 Salisbury Dr.
Van. V5L 3Z4 Tel: 254-4935

唐記建築裝修
TONG'S CONTRACTING
TEL: 327-1895

東方冷暖水電工程
DONG PHUONG CONTRACTORS LTD.
2165 E. HASTINGS ST. VAN. B.C.

安培電業工程有限公司
AMP TECH ALARM & ELECTRICAL SYSTEM INC.
1233 HORNBY ST. COQ. B.C. 電話：464-7287 (24小時)

區却嫌其名字欠
故多改名爲蝴蝶
香得培植，並以
花木，晚香及初
圓形，基部的葉
花水。

拉斯維加斯... 巨額獎金又來了...
沙漠酒店 (DESERT INN) 第四屆

\$200,000.00

紙牌 (BACCARAT) 邀請賽盛會



一九八四年
十月卅一日
十一月一、二、三日
(共四天)

專誠邀請你來試試自己的技術和運氣
將有機會贏得超過\$200,000元之

獎金。大賽在世界著名之拉斯維加斯
(DESERT INN COUNTRY CLUB & SPA)

之沙漠酒店鄉村俱樂部內舉行。

凡參加者需先繳納時入場費，而入場
費將撥入獎金中全部發還。

請速參加此次盛會及比賽，更可欣賞

各項精彩晚餐表演及有豐富禮物。

參賽名額只限224人，先到先得！

☆獎金以224人為基本。

Yes, I'll play the big one!

☐ \$1000 ENTRY FEE ENCLOSED

Name _____

Address _____

City _____

State _____ Zip _____

Jacket Size _____

Arrival Date _____

Departure Date _____

\$55 SPECIAL PLAYERS ROOM RATE

SEND TODAY TO: DESERT INN COUNTRY CLUB AND SPA

P.O. BOX 14577 - LAS VEGAS, NV 89114

ATTN: BACCARAT TOURNAMENT

\$20,000 超額獎金

假如參加者超出100人頭獎獎金加多\$20,000元。

\$1000 附加紅利

假如你是首50人報名參加者，而又
贏得比賽，獎金可多得1000元

如參賽者共224人，另加紅利超
額獎金，頭獎將可能獲得 **\$133,000**。

DESERT INN
Country Club & SPA Las Vegas

欲知詳情，請速來電比賽主任

for further information call

Tournament Director

1-800-634-6909

全新豪華靚屋

5791 CREE STREET.
S. VANCOUVER B.C.

※上下兩層全裝修好。
※特大雙車房，泊兩大車。
※地大51x139呎。

歡迎參觀

請電 ARTHUR PUMP 324-4750

或 WILLIAM PUMP 261-8719

NEWCOMBE REALTY 266-9121

5635 CAMBIE ST. VAN. B.C.

除污除臭 * 即洗即用

乾洗地毯

不是最貴，不是最平，
惟是最好

879-7272 余炳森

華人主理，服務華人，保證滿意

特別乾淨 與別不同

病染機洗地毯公司

876-1133

華人主理，服務華人，保證滿意

特別乾淨 與別不同

病染機洗地毯公司

876-1133

華人主理，服務華人，保證滿意

特別乾淨 與別不同

病染機洗地毯公司

876-1133

華人主理，服務華人，保證滿意

特別乾淨 與別不同

病染機洗地毯公司

876-1133

華人主理，服務華人，保證滿意

特別乾淨 與別不同

病染機洗地毯公司

876-1133

華人主理，服務華人，保證滿意

特別乾淨 與別不同

病染機洗地毯公司

876-1133

華人主理，服務華人，保證滿意

特別乾淨 與別不同

病染機洗地毯公司

876-1133

華人主理，服務華人，保證滿意

特別乾淨 與別不同

病染機洗地毯公司

876-1133

華人主理，服務華人，保證滿意

特別乾淨 與別不同

病染機洗地毯公司

876-1133

華人主理，服務華人，保證滿意

特別乾淨 與別不同

病染機洗地毯公司

876-1133

華人主理，服務華人，保證滿意

特別乾淨 與別不同

病染機洗地毯公司

876-1133

華人主理，服務華人，保證滿意

特別乾淨 與別不同

病染機洗地毯公司

876-1133

華人主理，服務華人，保證滿意

特別乾淨 與別不同

病染機洗地毯公司

876-1133

華人主理，服務華人，保證滿意

特別乾淨 與別不同

病染機洗地毯公司

876-1133

華人主理，服務華人，保證滿意

特別乾淨 與別不同

病染機洗地毯公司

876-1133

華人主理，服務華人，保證滿意

特別乾淨 與別不同

病染機洗地毯公司

876-1133

華人主理，服務華人，保證滿意

特別乾淨 與別不同

病染機洗地毯公司

876-1133

華人主理，服務華人，保證滿意

特別乾淨 與別不同

病染機洗地毯公司

876-1133

華人主理，服務華人，保證滿意

特別乾淨 與別不同

病染機洗地毯公司

876-1133

華人主理，服務華人，保證滿意

特別乾淨 與別不同

病染機洗地毯公司

876-1133

華人主理，服務華人，保證滿意

特別乾淨 與別不同

病染機洗地毯公司

876-1133

華人主理，服務華人，保證滿意

特別乾淨 與別不同

病染機洗地毯公司

876-1133

華人主理，服務華人，保證滿意

特別乾淨 與別不同

病染機洗地毯公司

876-1133

華人主理，服務華人，保證滿意

特別乾淨 與別不同

病染機洗地毯公司

876-1133

華人主理，服務華人，保證滿意

特別乾淨 與別不同

病染機洗地毯公司

876-1133

華人主理，服務華人，保證滿意

特別乾淨 與別不同

病染機洗地毯公司

876-1133

元豐公司
YUEN FONG COMPANY LTD.

溫哥華打東街242-4號 電話: 683-6858, 683-6859

242-244 E. Pender St., Vancouver, B.C.

列治文分店地址: 甘比夾第五路 電話: 278-4200

11700 Cambie Rd., Richmond, B.C. Cambie Plaza Mall

卅週年紀念酬賓大減價抽獎

中獎號碼公佈如下:

頭獎一名: (總店及分店共一名)

總店 451542 分店

二獎 0247374 0448862

三獎 1267807 0848772

四獎 0246852 0279224

五獎 1257951 0247843

0278352 0646359

0247632 0848178

677244 0848485

081427 0646248

1257221 0848329

677888 0848624

857878 0848248

0247814 0449445

227335 0848314

中獎者請在八四年年底憑存根來本公司領獎，逾期作廢

新麗施超級市場及花店
SHAUGHNESSY MARKET AND FLORIST

溫哥華固蘭胡街2915號

2915 GRANVILLE ST. VAN. B.C.

電話: 738-3731

結婚禮花大減價 (全套159元)

本店以廉價推出全套結婚禮花，

包括結婚花籃兩個，新娘花球一

個，伴娘花球兩個，男仕襟頭花

六個，女仕襟頭花兩個及贈送渡

蜜月花籃一個，全套僅收159元

同時本店特聘西人插花藝術

專家為閣下設計各種喜慶花牌，

花球，花籃，花圈，花圈及各季

節生菓籃，價錢相宜，歡迎僑胞

光顧。

本店七天營業，由上午九時半至

晚上十時。

建築商自賣新屋

◎德籍則師◎一流設計◎舊屋交換◎

△七睡房豪華新屋，3,800呎，一流材料，地

大48x132呎，近CHAMPLAIN MALL 星期日開放

6912 DOWAN ST./53AVE.

△62 E. 51 AVE. 近LANGARA 上等靚屋，三睡房另

家庭室，土庫二睡房，瓦屋頂，熱水暖氣，

一流好地點 歡迎查詢。

△三間新屋，即將動工，位於24街1200號段，

(乃夾夾士威)，可選你喜歡之屋形。

△近乃街1258 KINGEDWARD AVE. 合初購屋人任

正，正層二睡房套房，地33'x122' 只售\$88,900。

★歡迎用舊屋交換★

請電: NONI: 876-4346 RICK: 327-8661

真味齋臘味製造廠

JIMMY'S FINE FOOD LTD.

2020 Dundas St., Vancouver, B.C. V5L 1J4

電話: (604) 253-3944

(604) 254-6616

招牌老

美味白油腸

特製珍肝腸

真正鴨肝腸

五香臘肉

頂靚大臘鴨

甜味牛肉干

辣味牛肉干

產品好

本廠製造

特聘名師

監製精良

馳名國際

衛生政府

駐廠監督

寄往加美

通行無阻

各大商號

均有代售

目錄印備

函索即奉

代理奉備

歡迎代理

香港市場批發

九龍市場門市

236 E. PENDER ST., VANCOUVER, B.C. V6A 1T7

溫哥華華埠打東街二二六號 電話: 669-5840

☆安利「筷子牌」高級魚丸

每包 \$0.79

☆海哲皮 每磅 \$2.89

☆大石腐乳 每罐 \$0.79

☆糖水荔枝 每打 \$0.79

☆湖北咸蛋 每打 \$0.79

☆另本期特價品:

(白米及特價品除外)

☆新鮮瓜菜 (一律九折)

☆急凍魚蝦 (一律九折)

☆藥酒 八五折

☆酒器 八折

☆瓷器 八折

☆罐頭什貨 (一律九折)

☆新鮮瓜菜 (一律九折)

☆急凍魚蝦 (一律九折)

☆藥酒 八五折

☆酒器 八折

☆瓷器 八折

☆罐頭什貨 (一律九折)

☆新鮮瓜菜 (一律九折)

可從聯合聲明中看出 看出中國誠意

陳耀輝謂內容最重要是保證性 強調以後應帶動經濟成長

【本報訊】香港大學經濟學系教授陳耀輝，昨日在一個經濟活動研討會中，對中英聯合聲明內容，表示滿意。他認為，這份聲明，最重要是保證性，其次是帶動經濟成長。他並指出，這份聲明，對香港未來的經濟發展，將產生深遠的影響。

陳耀輝在會中，首先對這份聲明，表示滿意。他認為，這份聲明，最重要是保證性，其次是帶動經濟成長。他並指出，這份聲明，對香港未來的經濟發展，將產生深遠的影響。

貨車載鐵枝失事一死五傷 司機與車主均有罪 入獄六個月及三年

【本報訊】一名貨車司機，因在駕駛貨車時，載有鐵枝，導致貨車在行駛途中，因鐵枝移位，導致貨車翻側，造成一死五傷。該司機及車主，均被控以過失殺人罪，並被判入獄六個月及三年。

陳松青等五人被控案 下月初級偵訊

【本報訊】陳松青等五人，因涉嫌在「六四」期間，從事非法活動，被警方控以多項罪名。他們將於下月初，在法院進行初級偵訊。

局內用膳做足保密 印刷百多萬份文本 四百員工晝夜趕工

【本報訊】位於北約克區的政府印刷局，昨日在該局內，用膳做足保密，印刷百多萬份文本。四百員工晝夜趕工，以確保文本的準確性和保密性。

少年學生 墮樓殞命

【本報訊】一名少年學生，昨日在學校內，因不滿老師的批評，憤而從樓上墮下，不幸殞命。警方正在調查此事，並呼籲家長加強對子女的管教。

民意審核辦事處 將公布工作程序

【本報訊】民意審核辦事處，昨日公佈了其工作程序。該辦事處表示，將致力於收集民意，並向政府提供建議，以改善政府的服務。

遺失物擊破 引起車禍意外

【本報訊】一名司機，昨日在行駛途中，因遺失物擊破，導致車輛失控，引發車禍意外。警方正在調查此事，並呼籲司機在行駛途中，應保持警惕，避免發生類似事故。

康克清認為 一國兩制好

【本報訊】康克清認為，「一國兩制」是解決香港問題的最佳方案。他認為，這不僅有利於香港的繁榮穩定，也有利於國家的統一。

理想餐館用具公司
Ideal Food Equipment LTD.
本公司備有各種餐館用具，包括餐盤、餐碗、餐叉、餐刀等。價格低廉，歡迎參觀。
848 E. Hastings St. Vancouver
V6A 1N6 Ph: 254-1668

新新珠寶金行
SUN SUN JEWELLERY & ART CO. LTD.
547 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C.
珠寶翠鑽 千足黃金
各國金幣 純正白金
貨真價實 歡迎選購

HASTINGS
FISH TANK & EQUIPMENT
2167E. HASTINGS ST. VAN. B.C.
專營各種魚缸、水族箱、造浪機、過濾器、加熱器、LED燈等。
電話：254-8066

HILLCREST PLUMBING
專業維修各種水喉、廁所、廚房、浴室等。
212 E. 17th Ave. 879-5301
1447 Commercial Drive. 255-8244

中英洗地毯
新式機器，上門洗地毯，即日可洗。
電話：253-0982

嘉禾大戲院
Golden Harvest Theatre
319 MAIN ST. VANCOUVER, B.C. TEL: 683-8888
三船「吻郎」式戲情喜劇
先生貴姓
阿B一腳踏三船
踏上上、中、下
三流社會
情感貴賓

邵氏大戲院
SHAW THEATRE
254 E. HASTINGS ST. VAN.
DAILY 7:30 9:30 WEEKENDS 1:30 3:30 5:30 7:30 9:30 PM
美人山
趙林 領銜主演
李翰祥 導演
楊貴妃 嚴李麗華 主演

金星大戲院
GOLDEN STAR THEATRE
1339 Kingsway, Vancouver, B.C. Tel: 875-6308 875-6309
於九月十六日隆重開幕
首映名片
少林小子
全球公映 全球賣座
創新紀錄 2千萬
中國功夫天下
天下功夫出少林
劇本開拍以來 功夫電影最高產

龍城新藝城戲院
1880 EAST BROADWAY, VANCOUVER, B.C.
TEL: (604) 872-7171
全家福
行錯姻緣路
同場加映 小生作反 鄭則仕 林建明

HAIDA THEATRE
3215 KINGSWAY • 435-2333
成人電影、性感、香艷、新潮、刺激
成人電影、性感、香艷、新潮、刺激
成人電影、性感、香艷、新潮、刺激

FOX CINEMA
2321 MAIN ST. AT 7 AVE.
VANCOUVER, B.C. 電話：874-3116
放映時間 12:00, 2:20, 4:40, 7:00, 9:15
成人 \$3.75 老人 \$2.50 夫婦 \$7.00
WARNING COMPLETELY CONCERNED WITH SEX
連星期五有汽水贈送 COCKES
熱！熱！熱！
即日放映
FIRST TIME IN TOWN
TWO BIG ADULT HITS
the PUSSYCAT RANCH
EROTICISM at its PEAK
CECIL HOWARD'S
NEON NIGHTS
"EVERY SEXUAL TABOO!"
LYSA THATCHER VERONICA HART
KANDI BARBER ARCADE LARK

剪草園藝
電話：876-3854
剪草、倒樹、清理庭園、垃圾
剪草、倒樹、清理庭園、垃圾
剪草、倒樹、清理庭園、垃圾

利仁傢俬舖

RESTONIC

MATTRESS

原價

半價

單人床褥 39" (2PCS) SPIRE CARE \$438⁰⁰ \$219⁰⁰ 保用十年

雙人床褥 54" (2PCS) CHIROTTON \$718⁰⁰ \$359⁰⁰ 保用二十年

大雙人床褥 60" (2PCS) MASTER PIECE \$1049⁰⁰ 大平賣 \$699⁰⁰
RESTONIC 最高級華麗床褥保用二十年

三櫃檯書架床頭單人床連床褥 MATE BED 大特價 \$299⁰⁰

利仁傢俬舖、專賣高級床褥、你想有覺好睡
、又唔怕腰骨痛、就快的去買番張睡吓啦！

LEE YEN MATTRESS & FURNITURE



689-4078

689-5825



營業時間

星期一至星期六十時半至五時半

星期日十二時至三時

地址：喜士定東街166號(近緬街)

RESTONIC



德信參茸行

巴士復工皆大歡喜

特別舉行酬賓大平賣

由九月十九日(週三)至九月二十九日(週六)

特別推出各款冬菇*陝西當歸頭

以上兩款 **八折酬賓** (售完即止)

其他貨品，除特價品外

一律九折酬賓

陳奕能中醫師主理 信譽經營 地址：緬街327號(嘉禾戲院隔鄰) 電話687-6977

是，在短期內可以推動經濟的發展，但就長期而言，外資企業對臺灣的貢獻將會愈來愈少，甚至相反，弊病將日益明顯。

首先，阻礙了民族經濟的發展。例如美國正統電器業在臺投資設立分公司，已有二十年之久，但始終拒絕轉讓技術，霸佔了大部份臺灣資訊市場。由僑資外銷控制的臺灣電子工業，其外銷總額自一九八三年起躍居紡織品之上，成為臺灣第一大出口產業，但臺灣的電子工業僅僅是僑資外資企業的附屬工廠而已。

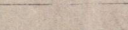
其次，造成了臺灣的依賴經濟。近幾十年來臺灣在相當程度上依賴外資特別是美、日資本來發展工商外貿產業。據統計，臺灣與八十八個發展中國家和地區相比則是一個依賴外資最嚴重的地區之一。因此，在外貿上長期以來造成了兩個突出的「結」。

其一為出口偏於美國。臺灣對美國的出口在整個出口中所佔比重，已由五十年代中的不到十巴仙，上升到去年的四十五巴仙，出超將近六十八億美元。今年一月到五月更已接近四十九巴仙，美國的風吹草動當必波及臺灣，可見在貿易上對美國市場依賴之深，以及臺灣經濟基礎的脆弱。另一個「結」為進口偏於日本。去年臺灣對日貿易入超達三十四億美元。

● 針對臺灣目前面臨的困境，有人獻解「結」之道，即開拓進出口市場，特別是要拓亞洲市場和擴大對香港貿易，並通過香港擴大對大陸的貿易。

第三，肥水流入外人田。近年來臺灣外銷順差有擴大，外匯存底累積將近二百億美元，但是，臺灣外貿在行銷管道却有七巴仙掌握在外商之手，尤其是在臺的日、美、英、德、法等十大商社，經手臺灣外銷總額的五十巴仙。臺灣每年因此減少幾百億美元的收入。

最近臺灣輿論和經濟界人士向當局呼籲，自行開闢行銷管道，擺脫外資貿易壟斷行的控制，收回每年在行銷過程中流失的利潤。他們還指出：「引進外資要靠良政，就應趕緊吸收其資金技術，以圖自立門戶，而不能讓外資企業長期牽着鼻子走」。



PARK CITY
REALTY LTD.

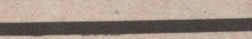
張 淳 明
MICHEAL CHANG B. Comm., R.I.B.C.

公司 **438-8811**
住家 263-4721

百勝



免費估價・忠誠服務



七千元首期
▲31年翻新靚屋，
兩房平屋，有壁爐，八百尺，近
RENFREW 夾 27 街
僅七萬七千。

新樂實業
SHAMROCK REALTY LTD.
JEFFREY HOY 許先生
公司：682-6104 住家：327-9641

**生意新盤
移民機會**

◎ IATA 牌照旅遊生意，
年入五十萬，有電腦
一座僱員一名，急讓
\$35,000. 地點在市府
對開二千八百街位，五
百號大廈千萬旅行社

◎ 農戶移民機會，三十
畝田園有屋有耕種，
五分鐘車附近繁盛小
城，離溫市卅多英里
，土地肥沃，菜主栗
王土段。

◎ 樓下舖兩
宅兩伙建
多萬元。



NORTHBRIDGE GROUP

恒生實業燕梳公司

NORTHBRIDGE REALTY LTD.

公司電話: **321-2912** (24小時)

NORTHBRIDGE INSURANCE SERVICE LTD.

6417 Fraser Street, Vancouver, B.C.



HAROLD WONG
Manager



PAUL YIP
253-1613
Pager
680-5083



WENDY YUE
321-0626

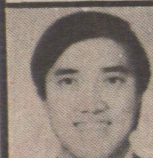


THOMAS CHOW
周福元
874-3705

Autoplan

恒 實力

服 勝人

· 旅 行 業 險 統 · 工 商 業 燕 梳 · 住 宅	Autoplan	生 雄 厚 務 一 籌
 FRANK LEE 李經緯 Res: 879-3296	 ED LEE 李蔭鴻 Res: 931-8696	 MICHAEL LIU 廖國猷 Res: 253-1729

DAVID CHAN Mr. a.
陳挽明

Res: 254-9765
 Pager 680-5098

王震漢
 THOMAS C. WONG

住宅: 298-2961

(餐館、果舖、生意)

- △近唐人街，五年新屋，五睡房，三廁所開價十萬零九。
- △西區19年屋，樓上三房兩廳，樓下兩房兩廳，11萬九。
- △東區45街夾BAYVIEW，翻新大屋，樓上四房，樓下完成有租收，開價十一萬餘。
- △四街近 YONGE，樓上二房土庫完成，開價十萬餘。
- △東區二年新靚屋，三睡房，只售十萬餘。
- △東區24街夾 KENNEDY 樓上兩房，樓下兩房一廳，可出租，開價十萬餘。
- △東區入息屋，樓上四大睡房，土庫完成，上下層均租出，開價十二萬餘。

- △城多利街角旺西餐館，餐房兼咖啡店，共50座位，西人經營價五萬八。
- △二埠旺街柏文區濕仔，日營四百餘，架撐新舖，二萬五。
- △本拿備京士威旺街雪糕店，可增設外賣快餐，價一萬餘。
- △高貴林購物商場36座快餐店，日營二百餘，價三萬八。
- △高貴林柯士甸旺街40座位扒屋兼營雜碎唐餐，烈酒牌，實價五萬九。
- △二埠豪華百位餐館十三萬二。

(房屋、屋地)

- △高貴林三睡房三年新複式屋，八萬九
- △北本拿比高向住宅區三睡房複式，50x167，十六萬餘。
- △北本拿備7x100屋地，八萬餘
- △東區近魯拔屋地兩塊12萬三
- △東區兩睡房土庫舊屋七萬九。

△44街夾 VICTORIA 地大
49.5 X 118' 樓下均兩房兩廳
全部租出，11萬餘。

△東區栢文出售，開價三萬八
△東區13街近 BASER 三層三
單位入息屋，每年淨入息過萬
元，開價十萬餘。

△列治文區四年新輕屋，五睡
房四廳，共2600 方呎，開
價十五萬餘，請還價。

△SURREY 地皮，開價一萬九。
△STRECH 工業地，50 X 100，
開價二萬九千。

△二埠唐餐館，有烈酒牌，座
位二百餘，廚房餐房用具新
，租平年期好，開價12萬餘。

聘請啓事

本公司爲配合業務，
發展誠聘下列職員：

(一) 地產經紀多名
(二) 燕梳經紀多名

條件優厚，福利好，有意
請到本公司面洽。

2298 KIN
 電話: 430
 住家: 879

▲合法兩層，已翻新，色牆，E.33及一層租十一萬

66x122地，35萬。

代理買賣房屋及生意
 免費估價，服務週到

售出，服務週到，保證滿意
 ▲建屋師高價收買地或舊屋，現款交易，歡迎隨時來電指教

DAVE
 327
 687
 PAG

2160 &
 2141 &
 頂，水
 面積，

VICTOR
 KINGS
 ，樓上
 三舖位

四年新
 ST. CAT

買賣地產 * 生意投資 * 物業管理 * 免費估價 * 移民事務 * 汽車保險 * 物業蒸梳 * 保費持平 * 忠誠服務

房屋

△BURNABY 複式大屋，14年，地大，鄰居好，按揭利息1.3/4%，開價十五萬九千。
 △165 W. 39 AVE. 地4.7, 5x122 近女皇公園。
 △正層四睡房新屋，另有家庭室，面積一千七百尺，紅瓦頂，熱水暖氣，圓形樓梯，土庫完成三睡房，26街夾乃街，18萬多。
 △52街近域多利街新屋，紅瓦屋頂，向南平正地，三睡房，一千四百尺，土庫完成，十六萬九千。
 △唐人街三房舊屋，太萬九千。
 △866 E. 24 AVE. 兩房及土庫，地3x122，租六百，九萬五千。
 △74 E. 57 AVE. 三房及土庫兩房及土庫兩房，九萬九千。
 △RICHMOND 區七三三房，裝飾精巧，磁磚地台，包窗簾，爐及雪櫃，八萬五千。
 △242 E. 65th AVE. 卅餘年兩房及土庫完成住宅單位，九萬九千圓。

商業樓及栢文

△VICTORIA 夾 KINGSWAY, 13年商業樓，四組栢文及三個舖位，全部租出，年收二萬七千，卅一萬五千。
 △四年新磚樓，三組栢文及舖位，25萬九千。
 △一層及土庫商業磚樓，餐館租客，及土庫，年收三萬七千，33萬九千，特價急賣。
 △細街旺區兩組栢文及舖位，二十九萬五千。
 △13年新商業樓及大地17x174位於(VANCOUVER ISLAND LAKE COMCHANG) 現成兩個舖位，可以改建超級市場或餐館，價13萬。
 △西區廿四栢文，四年新，按揭利息十厘半，二百二十五萬。
 △西區市中心39組廿四栢文，二百八十萬。
 △列治文文吉地三幅近第三路及購物商場，每幅18萬，最宜自建舖位及購物商場。
 △位於乃磨街有數間屋，係栢文地，建築新栢文好機會。

生意及業物

△西區唐番餐館，42座位，有酒牌，老字號，堂食及送餐，栢文林立，日做七百，賺錢好機會。
 △西區地下一咖啡店生意，50座位，日做五百，每星期做六日，七點至四點，七萬八千。
 △菓舖生意位於西區BROADWAY. 及中央醫院，栢文及旺區，架撐新型，價三萬元。
 △西區士多生意，一萬九千。
 △西區士多生意，用具新型，三萬九千。
 △4908 JOYCE ST. 士多生意，日做六百，三萬九千。
 △1302 E. 12 AVE. 士多及花舖生意，日做，六百多，二萬九千。
 △西人超級市場，日做一千五百，12萬多。
 △超級市場及物業，年做一百萬，六千尺舖位及停車場，68萬。
 △位於GGS TOWN 禮物店生意，九千元。
 △電油站及士多生意，樓上三房住家，另有修理車房租出，每月七百，兩睡生意及物業，25萬九千。
 △士多生意及物業，日做七百，18萬九千。

大型超級市場生意
物業每年生意，一百萬，六十八萬開價

BURNABY 複式大屋，14年新，地大，鄰居好，按揭利息11.3/4% 開價 \$159,000.

65 W. 39th AVE. 47.50x122, 近女皇公園，交通方便。

1242 E 26th AVE 瓦頂
水熱暖氣 1780 呎面積
正層四睡房及家庭室，土庫完成三睡房單位。

1291 E 51ST AVE 34年
BVNGALOW 正層兩睡房，土庫完成保養良好，價錢平宜。

新屋
2160 & 42RD AVE.
2141 & 52RD AVE. 瓦頂，水熱暖氣 1,400 尺面積，土庫完成。

VICTORIA DR & KINGSWAY 13年商業樓，樓上四組栢文，樓下三舖位 \$315,000 開價

四年新上下仔屋 2820 ST. CATHERINE ST. VAN.

中華人民共和國和大不列顛及北愛爾蘭

HONG KONG DRIVING SCHOOL LTD.

香港駕學學校

地址：域多利街 5869 號
電話：321—3722

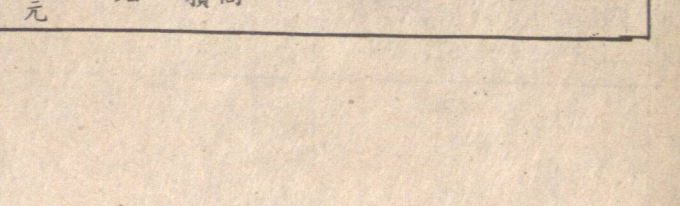
專人指導
免費接送
收費公平
經驗豐富
師資優良

全
程
130
元

校長：方勵強夫人 電話：298-4623

好味牌急凍魚丸
蝦丸墨魚丸480g

5052 VICTORIA DRIVE VANCOUVER B.C. TEL: 324-1034



百萬能實業公司

鐘天賜 PETER CHUNG 876-4575

雜貨舖數間出讓:

- △街角小型雜貨舖, 在喜士定東街(近乃爾街)數千元可成交。
- △京士威雜貨舖, 舖前有十個柏車位, 數千元可成交。
- △在盤尼比區, 興旺大街角雜貨舖, 前舖後居, 萬餘元可成交。
- △WEST END 區 DAVIE 街角雜貨舖, 每日生意五至六百元, 取價三萬餘元。
- 徐松齡 PAUL TSUI 263-9854
- △京士威興旺大街, 商業旺舖一間, 樓上有兩房一廳, 開價十九萬多元。
- △快餐聯所出售 (DR MUNCHEE FAST FOOD) 每年生意額超過一百萬, 利潤高, 容易管理, 歡迎電約查詢。
- △西區靚屋, 內部全裝修如新, 有良好租約每月收入一千四百元, 買屋收租人仕佳選。

徐松齡 PAUL TSUI 263-9854



周秋常 434-6483
MARSHALL CHOW

△百老匯東街, 三千多號37座位咖啡店急售, 時間短, 生意穩定, 適合初入行或夫婦經營, 要價二萬五千元

△雲市西餐館, 在 DENMAN 街最旺地位生意前景佳, 西人經營多年, 每年生意廿多萬, 歡迎查詢。

△雲市西區好地點餐行舖, CAMBIE 及15街, 每日生意五百多元, 極有發展機會, 店主經營十多年, 現作退休急賣, 歡迎來電查詢。

△雲市喜士定西街, 快餐店, 外賣堂食, 因病急賣, 租平批發, 二萬餘元

△北溫哥華, 堅固實用二睡房靚屋現收租六百元地大 50X140, 358 W.15th 街要價11萬元試還價。

△市中心夜總會, 百餘座位二個酒吧裝修華麗, 音響設備一流, 舞池景色美觀, 可作私人會所用。

Success in Autoplan
1984 INSURANCE & LICENCE

SUCCESS IN INSURANCE
BETTER RATES, BETTER SERVICE

SUCCESS REALTY LTD.
145 Keefer St., Van., B.C.
電話: 687-8899

本公司服務時間: 星期一至星期五
九時至五時半, 星期六九時半至四時

免費停車 代理置業投資
廿年經驗 汽車房產燕梳
保證滿意 各行生意保險

職員懂中文, 國語, 中山, 廣州, 潮州, 英文, 越南等方言。

▲代業主管理商業樓宇
栢文, 房屋各種物業
代收租金, 經驗豐富
專業水準, 手續費廉
歡迎查詢。

▲代理 I C B C 汽車燕梳及牌照各種手續, 代理房屋, 栢文, 傢私, 醫藥, 商業樓宇及生意保險。
歡迎來電詢問。

周秋常 MARSHALL CHOW 434-6483

周秋常 MARSHALL CHOW 434-6483

△12年新三睡房屋, 近 CHAMPLAIN MALL, 土庫完成有廚房, 地大 42x120, 開價15萬九千元。

△1428 E. KING EDWARD, 堅固實用三睡房屋, 土庫另有一房, 客廳大及廚房新, 要價八萬七千五百元。

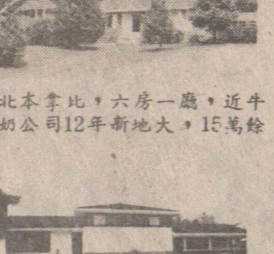
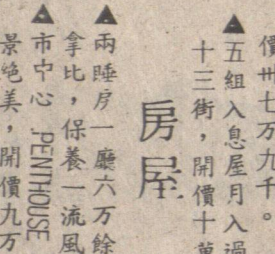
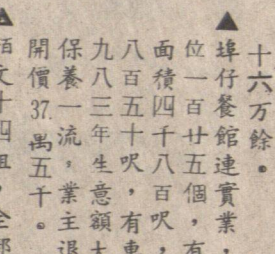
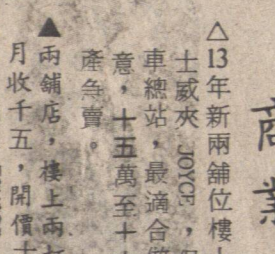
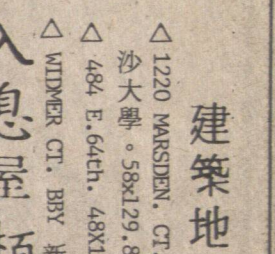
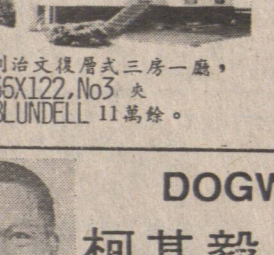
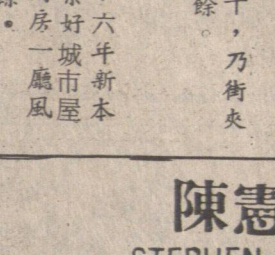
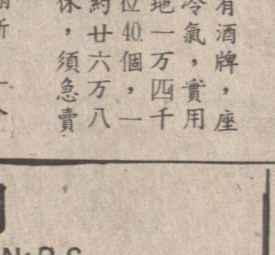
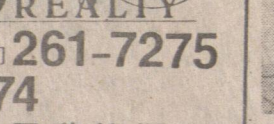
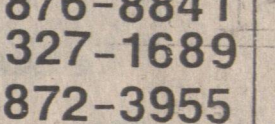
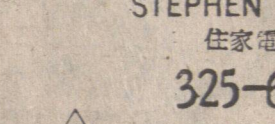
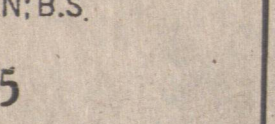
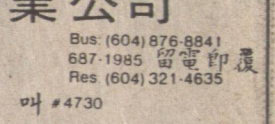
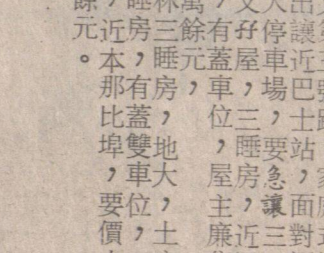
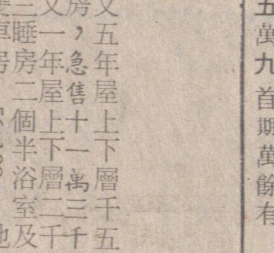
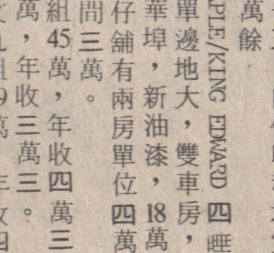
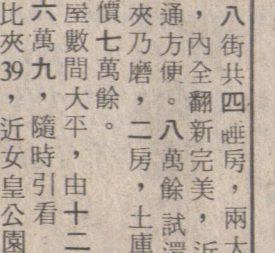
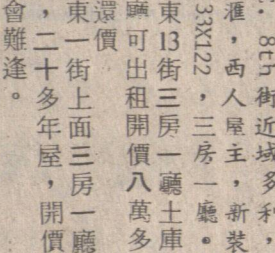
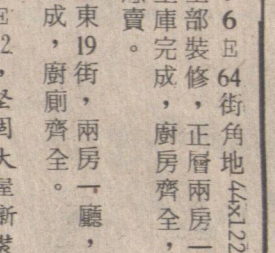
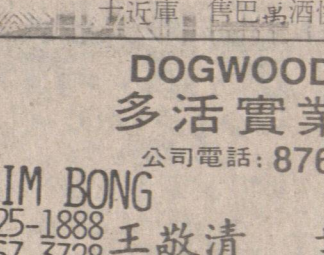
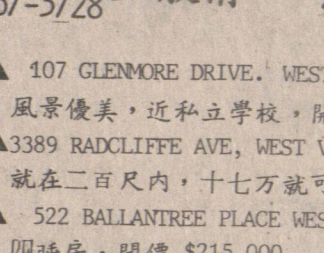
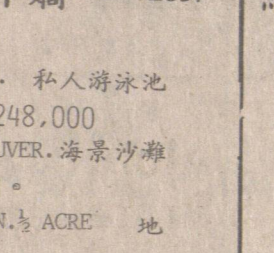
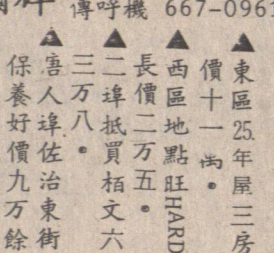
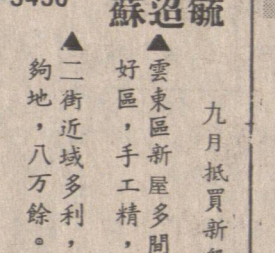
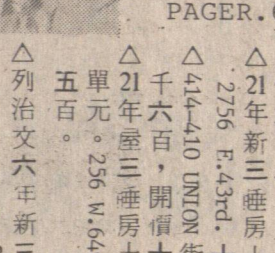
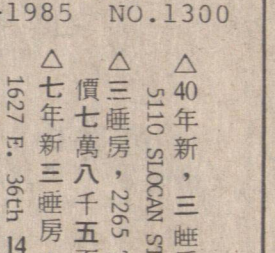
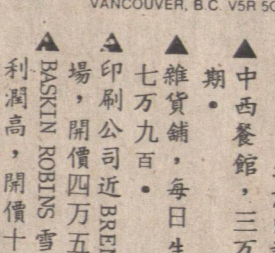
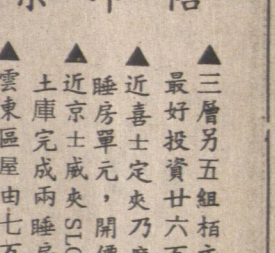
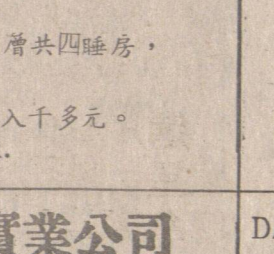
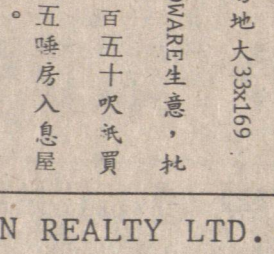
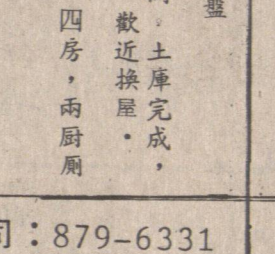
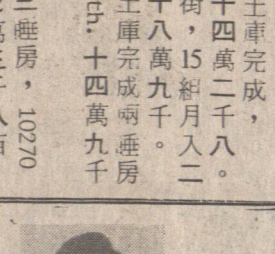
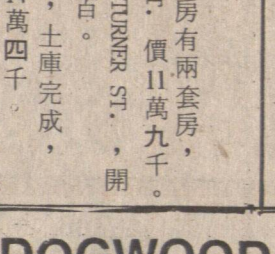
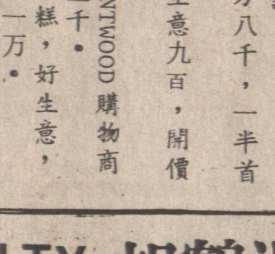
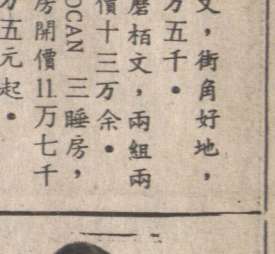
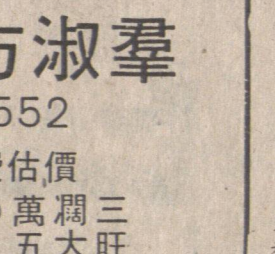
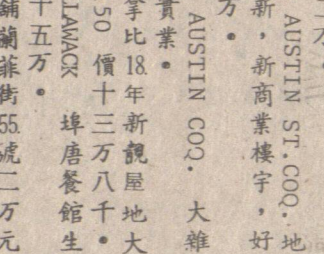
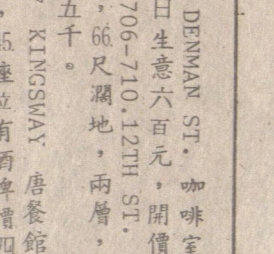
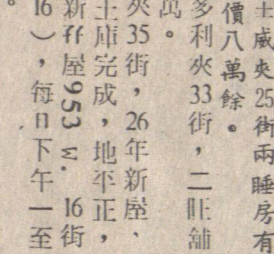
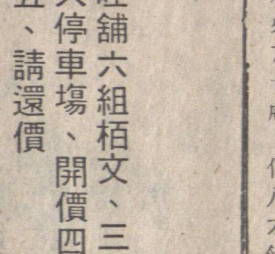
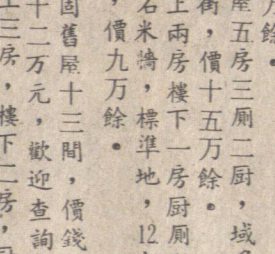
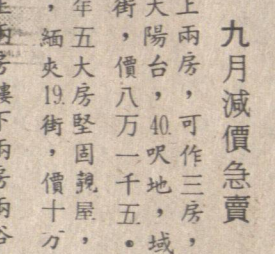
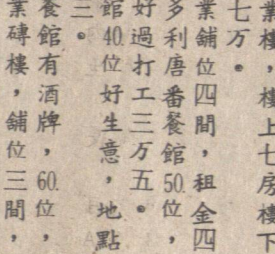
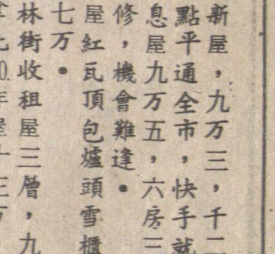
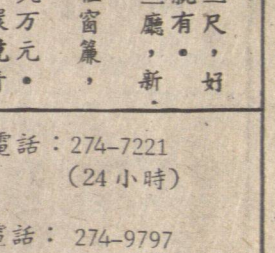
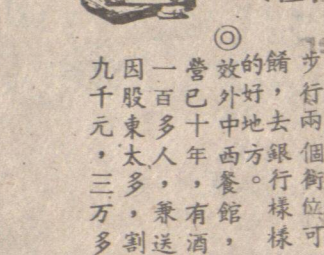
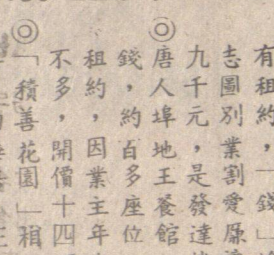
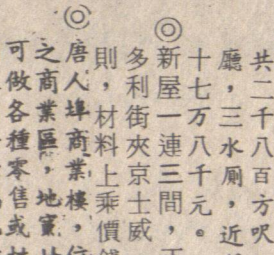
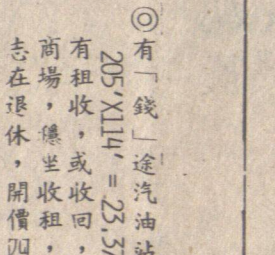
△車身修理店, 在交通繁忙的街角近 CLARK 夾 VENABLES 生意, 實業連地, 價開卅七萬五千元。

BLOCK BROS. REALTY LTD.

梁寶琴

公司電話: 435-1471
住家電話: 263-4949CHRISTINE LEUNG
PAGER 687-7711 No 70113107 Kingsway
VAN. B.C.

各款式房屋 任君選擇

1046 HAZELTON ST. 近 P.V.E.
34 年全新翻新土庫完成
地 43.97x107.16 價九萬餘兩年新屋三房一廳, 兩層,
有天窗 CERAMIC TILES 三層
有家庭房, 開價十一萬餘
1157 E. 16th.香賓區豪華新屋, 三房一廳,
土庫完成泳池, 3266 E. 62ND六睡房大地大屋, 街角
地, 1568 CHARLES ST.北本拿比六年豪華新屋,
近 SFU, 66x122 五睡房四廁
兩層三火爐約四千尺。四房一廳, 土庫完成,
全部翻新像新屋, 九萬餘。
4540 Clarendon Renfrew 夾 2 9△ 33x123 兩房一廳, 土庫完
成 CAPITAL HILL BSY. 開價
八萬餘, 風景一流。三房一廳高土庫全部翻新
光猛大廚房大廳 5482
ROSS, VAN.三房一廳, 翻新舊屋, 52x210
兩層, 土庫完成, 開價
九萬餘。6834 GILLEY AVE.三房一廳土庫完成 64x112
保養如新 5770 HYDE BSY四房一廳豪華新屋, 複層式
有天窗, 三廚, 紅磚, 新屋
4872 WOODGLEN, BSY. 減價14 睡房新屋, 急售, 月收
過四千。
1934 TRIUMPH ST. VAN.三房一廳土庫完成十萬餘
33x122 1956 ADANAC ST.
近域多利上下兩層四房三廁 8 街
1769 - 1771 E. 8TH.三房一廳有土庫全部翻新
6884 WALKER AVE BSY, 八
萬餘。三年新屋三房一廳, 建築
師特別設計, 33x122
912E38豪華新屋三層土庫完成地大
近沙大學 1230 MARSDEN CT.
本拿比, 十八萬餘北本拿比, 六房一廳, 近沙
大學 12 年新地, 15 萬餘4850 MAITLAND
三房一廳, 土庫完成, 74x99,
本拿比, 風景優美。NANAIMO 夾 27 街兩房一廳
土庫完成開價九萬餘元。
風景優美。2490 E. 27TH.兩層房一廳六房, 六年新本
拿比, 保養一流, 風景好, 城市屋
市中心, 購物方便, 兩房一廳
景美, 開價九萬餘。△ 33x122 兩房一廳, 土庫完
成 CAPITAL HILL BSY. 開價
八萬餘, 風景一流。△ 33x123 兩房一廳, 土庫完
成 CAPITAL HILL BSY. 開價
八萬餘, 風景一流。△ 33x123 兩房一廳, 土庫完
成 CAPITAL HILL BSY. 開價
八萬餘, 風景一流。三房一廳, 保養一流有土庫
33x130 近 41 街, 廚房特大
暖地, 特價平賣。
5709 KERR ST. VAN.2911 E52, KILLARY 區, 三房
一廳, 街角地, 複層式環
境優美保養一流。列治文複層式三房一廳,
65x122, No 3 夾
BLUNDIE 11 萬餘。三房一廳標準地開價八萬
餘。770 E. 61 AVE.△ 兩層房一廳六房, 六年新本
拿比, 保養一流, 風景好, 城市屋
市中心, 購物方便, 兩房一廳
景美, 開價九萬餘。△ 兩層房一廳六房, 六年新本
拿比, 保養一流, 風景好, 城市屋
市中心, 購物方便, 兩房一廳
景美, 開價九萬餘。△ 兩層房一廳六房, 六年新本
拿比, 保養一流, 風景好, 城市屋
市中心, 購物方便, 兩房一廳
景美, 開價九萬餘。△ 兩層房一廳六房, 六年新本
拿比, 保養一流, 風景好, 城市屋
市中心, 購物方便, 兩房一廳
景美, 開價九萬餘。△ 兩層房一廳六房, 六年新本
拿比, 保養一流, 風景好, 城市屋
市中心, 購物方便, 兩房一廳
景美, 開價九萬餘。△ 兩層房一廳六房, 六年新本
拿比, 保養一流, 風景好, 城市屋
市中心, 購物方便, 兩房一廳
景美, 開價九萬餘。△ 兩層房一廳六房, 六年新本
拿比, 保養一流, 風景好, 城市屋
市中心, 購物方便, 兩房一廳
景美, 開價九萬餘。△ 兩層房一廳六房, 六年新本
拿比, 保養一流, 風景好, 城市屋
市中心, 購物方便, 兩房一廳
景美, 開價九萬餘。△ 兩層房一廳六房, 六年新本
拿比, 保養一流, 風景好, 城市屋
市中心, 購物方便, 兩房一廳
景美, 開價九萬餘。△ 兩層房一廳六房, 六年新本
拿比, 保養一流, 風景好, 城市屋
市中心, 購物方便, 兩房一廳
景美, 開價九萬餘。△ 兩層房一廳六房, 六年新本
拿比, 保養一流, 風景好, 城市屋
市中心, 購物方便, 兩房一廳
景美, 開價九萬餘。△ 兩層房一廳六房, 六年新本
拿比, 保養一流, 風景好, 城市屋
市中心, 購物方便, 兩房一廳
景美, 開價九萬餘。△ 兩層房一廳六房, 六年新本
拿比, 保養一流, 風景好, 城市屋
市中心, 購物方便, 兩房一廳
景美, 開價九萬餘。△ 兩層房一廳六房, 六年新本
拿比, 保養一流, 風景好, 城市屋
市中心, 購物方便, 兩房一廳
景美, 開價九萬餘。△ 兩層房一廳六房, 六年新本
拿比, 保養一流, 風景好, 城市屋
市中心, 購物方便, 兩房一廳
景美, 開價九萬餘。△ 兩層房一廳六房, 六年新本
拿比, 保養一流, 風景好, 城市屋
市中心, 購物方便, 兩房一廳
景美, 開價九萬餘。△ 兩層房一廳六房, 六年新本
拿比, 保養一流, 風景好, 城市屋
市中心, 購物方便, 兩房一廳
景美, 開價九萬餘。△ 兩層房一廳六房, 六年新本
拿比, 保養一流, 風景好, 城市屋
市中心, 購物方便, 兩房一廳
景美, 開價九萬餘。△ 兩層房一廳六房, 六年新本
拿比, 保養一流, 風景好, 城市屋
市中心, 購物方便, 兩房一廳
景美, 開價九萬餘。△ 兩層房一廳六房, 六年新本
拿比, 保養一流, 風景好, 城市屋
市中心, 購物方便, 兩房一廳
景美, 開價九萬餘。△ 兩層房一廳六房, 六年新本
拿比, 保養一流, 風景好, 城市屋
市中心, 購物方便, 兩房一廳
景美, 開價九萬餘。△ 兩層房一廳六房, 六年新本
拿比, 保養一流, 風景好, 城市屋
市中心, 購物方便, 兩房一廳
景美, 開價九萬餘。△ 兩層房一廳六房, 六年新本
拿比, 保養一流, 風景好, 城市屋
市中心, 購物方便, 兩房一廳
景美, 開價九萬餘。△ 兩層房一廳六房, 六年新本
拿比, 保養一流, 風景好, 城市屋
市中心, 購物方便, 兩房一廳
景美, 開價九萬餘。△ 兩層房一廳六房, 六年新本
拿比, 保養一流, 風景好, 城市屋
市中心, 購物方便, 兩房一廳
景美, 開價九萬餘。△ 兩層房一廳六房, 六年新本
拿比, 保養一流, 風景好, 城市屋
市中心, 購物方便, 兩房一廳
景美, 開價九萬餘。△ 兩層房一廳六房, 六年新本
拿比, 保養一流, 風景好, 城市屋
市中心, 購物方便, 兩房一廳
景美, 開價九萬餘。△ 兩層房一廳六房, 六年新本
拿比, 保養一流, 風景好, 城市屋
市中心, 購物方便, 兩房一廳
景美, 開價九萬餘。△ 兩層房一廳六房, 六年新本
拿比, 保養一流, 風景好, 城市屋
市中心, 購物方便, 兩房一廳
景美, 開價九萬餘。△ 兩層房一廳六房, 六年新本
拿比, 保養一流, 風景好, 城市屋
市中心, 購物方便, 兩房一廳
景美, 開價九萬餘。△ 兩層房一廳六房, 六年新本
拿比, 保養一流, 風景好, 城市屋
市中心, 購物方便, 兩房一廳
景美, 開價九萬餘。△ 兩層房一廳六房, 六年新本
拿比, 保養一流, 風景好, 城市屋
市中心, 購物方便, 兩房一廳
景美, 開價九萬餘。△ 兩層房一廳六房, 六年新本
拿比, 保養一流, 風景好, 城市屋
市中心, 購物方便, 兩房一廳
景美, 開價九萬餘。△ 兩層房一廳六房, 六年新本
拿比, 保養一流, 風景好, 城市屋
市中心, 購物方便, 兩房一廳
景美, 開價九萬餘。△ 兩層房一廳六房, 六年新本
拿比, 保養一流, 風景好, 城市屋
市中心, 購物方便, 兩房一廳
景美, 開價九萬餘。△ 兩層房一廳六房, 六年新本
拿比, 保養一流, 風景好, 城市屋
市中心, 購物方便, 兩房一廳
景美, 開價九萬餘。△ 兩層房一廳六房, 六年新本
拿比, 保養一流, 風景好, 城市屋
市中心, 購物方便, 兩房一廳
景美, 開價九萬餘。△ 兩層房一廳六房, 六年新本
拿比, 保養一流, 風景好, 城市屋
市中心, 購物方便, 兩房一廳
景美, 開價九萬餘。△ 兩層房一廳六房, 六年新本
拿比, 保養一流, 風景好, 城市屋
市中心, 購物方便, 兩房一廳
景美, 開價九萬餘。△ 兩層房一廳六房, 六年新本
拿比, 保養一流, 風景好, 城市屋
市中心, 購物方便, 兩房一廳
景美, 開價九萬餘。△ 兩層房一廳六房, 六年新本
拿比, 保養一流, 風景好, 城市屋
市中心, 購物方便, 兩房一廳
景美, 開價九萬餘。△ 兩層房一廳六房, 六年新本
拿比, 保養一流, 風景好, 城市屋
市中心, 購物方便, 兩房一廳
景美, 開價九萬餘。△ 兩層房一廳六房, 六年新本
拿比, 保養一流, 風景好, 城市屋
市中心, 購物方便, 兩房一廳
景美, 開價九萬餘。△ 兩層房一廳六房, 六年新本
拿比, 保養一流, 風景好, 城市屋
市中心, 購物方便, 兩房一廳
景美, 開價九萬餘。△ 兩層房一廳六房, 六年新本
拿比, 保養一流, 風景好, 城市屋
市中心, 購物方便, 兩房一廳
景美, 開價九萬餘。△ 兩層房一廳六房, 六年新本
拿比, 保養一流, 風景好, 城市屋
市中心, 購物方便, 兩房一廳
景美, 開價九萬餘。△ 兩層房一廳六房, 六年新本
拿比, 保養一流, 風景好, 城市屋
市中心, 購物方便, 兩房一廳
景美, 開價九萬餘。△ 兩層房一廳六房, 六年新本
拿比, 保養一流, 風景好, 城市屋
市中心, 購物方便, 兩房一廳
景美, 開價九萬餘。△ 兩層房一廳六房, 六年新本
拿比, 保養一流, 風景好, 城市屋
市中心, 購物方便, 兩房一廳
景美, 開價九萬餘。△ 兩層房一廳六房, 六年新本
拿比, 保養一流, 風景好, 城市屋
市中心, 購物方便, 兩房一廳
景美, 開價九萬餘。△ 兩層房一廳六房, 六年新本
拿比, 保養一流, 風景好, 城市屋
市中心, 購物方便, 兩房一廳
景美, 開價九萬餘。△ 兩層房一廳六房, 六年新本
拿比, 保養一流, 風景好, 城市屋
市中心, 購物方便, 兩房一廳
景美, 開價九萬餘。△ 兩層房一廳六房, 六年新本
拿比, 保養一流, 風景好, 城市屋
市中心, 購物方便, 兩房一廳
景美, 開價九萬餘。△ 兩層房一廳六房, 六年新本
拿比, 保養一流, 風景好, 城市屋
市中心, 購物方便, 兩房一廳
景美, 開價九萬餘。△ 兩層房一廳六房, 六年新本
拿比, 保養一流, 風景好, 城市屋
市中心, 購物方便, 兩房一廳
景美, 開價九萬餘。△ 兩層房一廳六房, 六年新本
拿比, 保養一流, 風景好, 城市屋
市中心, 購物方便, 兩房一廳
景美, 開價九萬餘。△ 兩層房一廳六房, 六年新本
拿比, 保養一流, 風景好, 城市屋
市中心, 購物方便, 兩房一廳
景美, 開價九萬餘。△ 兩層房一廳六房, 六年新本
拿比, 保養一流, 風景好, 城市屋
市中心, 購物方便, 兩房一廳
景美, 開價九萬餘。△ 兩層房一廳六房, 六年新本
拿比, 保養一流, 風景好, 城市屋
市中心, 購物方便, 兩房一廳
景美, 開價九萬餘。△ 兩層房一廳六房, 六年新本
拿比, 保養一流, 風景好, 城市屋
市中心, 購物方便, 兩房一廳
景美, 開價九萬餘。△ 兩層房一廳六房, 六年新本
拿比, 保養一流, 風景好, 城市屋
市中心, 購物方便, 兩房一廳
景美, 開價九萬餘。△ 兩層房一廳六房, 六年新本
拿比, 保養一流, 風景好, 城市屋
市中心, 購物方便, 兩房一廳
景美, 開價九萬餘。△ 兩層房一廳六房, 六年新本
拿比, 保養一流, 風景好, 城市屋
市中心, 購物方便, 兩房一廳
景美, 開價九萬餘。△ 兩層房一廳六房, 六年新本
拿比, 保養一流, 風景好, 城市屋
市中心, 購物方便, 兩房一廳
景美, 開價九萬餘。△ 兩層房一廳六房, 六年新本
拿比, 保養一流, 風景好, 城市屋
市中心, 購物方便, 兩房一廳
景美, 開價九萬餘。△ 兩層房一廳六房, 六年新本
拿比, 保養一流, 風景好, 城市屋
市中心, 購物方便, 兩房一廳
景美, 開價九萬餘。△ 兩層房一廳六房, 六年新本
拿比, 保養一流, 風景好, 城市屋
市中心, 購物方便, 兩房一廳
景美, 開價九萬餘。△ 兩層房一廳六房, 六年新本
拿比, 保養一流, 風景好, 城市屋
市中心, 購物方便, 兩房一廳
景美, 開價九萬餘。△ 兩層房一廳六房, 六年新本
拿比, 保養一流, 風景好, 城市屋
市中心, 購物方便, 兩房一廳
景美, 開價九萬餘。△ 兩層房一廳六房, 六年新本
拿比, 保養一流, 風景好, 城市屋
市中心, 購物方便, 兩房一廳
景美, 開價九萬餘。△ 兩層房一廳六房, 六年新本
拿比, 保養一流, 風景好, 城市屋
市中心, 購物方便, 兩房一廳
景美, 開價九萬餘。△ 兩層房一廳六房, 六年新本
拿比, 保養一流, 風景好, 城市屋
市中心, 購物方便, 兩房一廳
景美, 開價九萬餘。△ 兩層房一廳六房, 六年新本
拿比, 保養一流, 風景好, 城市屋
市中心, 購物方便, 兩房一廳
景美, 開價九萬餘。

張家界國家森林公園

相互映襯，顯不出
一派幽靜
而瑰麗的
自然景色
國家鳥
什麼選擇
張家界
國家森林
公園呢？
因為這裏
是我國溫
帶——亞
熱帶落葉
喬木樹種
最集中之
地區之一
，也是世
界上少有
的綠色寶
庫，被譽
為「活化



據初步考察，張家界國家森林公園的植

物類共有九十多種。科，五種以上十七種。比整個中國擁有的林木種類多出一倍以上。像香榧、銀杏、紅豆杉、白蘭松、水杉、海松等我國的古老樹種，這裏都有。被子植物中的珍品銀杏、珙桐、水杉、紅檜、花櫚樹等，不下數十種。被稱爲“中國獨有樹”的珙桐，種子鮮紅可觀，還有國內特有的巴東木、紅檜、珍貴活化石的銀杏。珍貴用材樹種有美觀耐腐的珙桐、紅檜和毛紅椿等。長沙馬王堆就出土漢墓木棺的棺材，就是漢欽木所製，所以以堅硬耐腐，紅檜木做成的餐具感極不壞，毛紅椿紋理美觀，則是雕刻用的最佳材料。此外，珍貴木材都具備，僅楠木就有十六種。

在張家界國家森林公園裏，還有很多珍禽異獸。據初步考察

鳥類共有六十三種，科四十一種，獸類三十七種，稀有珍貴的動物有背脊鹿、麂、獐、麝、長尾雉和錦雞、珍貴的獸類有麝、獐、岩羊、水獺、鬍鬚猴等。草是彌

著名的日內瓦湖水區，是西歐最大的淡水湖，也是世界的主要飲用水源。這裏也是世界著名的旅遊度假地。大量的旅客到此遊玩度假。可是，今日大量的污水已不再是被潔淨，而是被污染得奄奄一息。各國的科學家們最近大聲疾呼，如果在三年內對內陸湖泊進行治理，日內瓦湖水裏所有的生物將有消失的危險。

日內瓦湖最嚴重的污染問題是：由於湖水嚴重富化，促使浮游藻類大量繁殖，水質惡化。

瑞士和法國的一些自然保護團體已經行動起來，呼籲治理被污染的日內瓦湖。瑞士當局已將湖水中的水銀含量減少到安全水平。

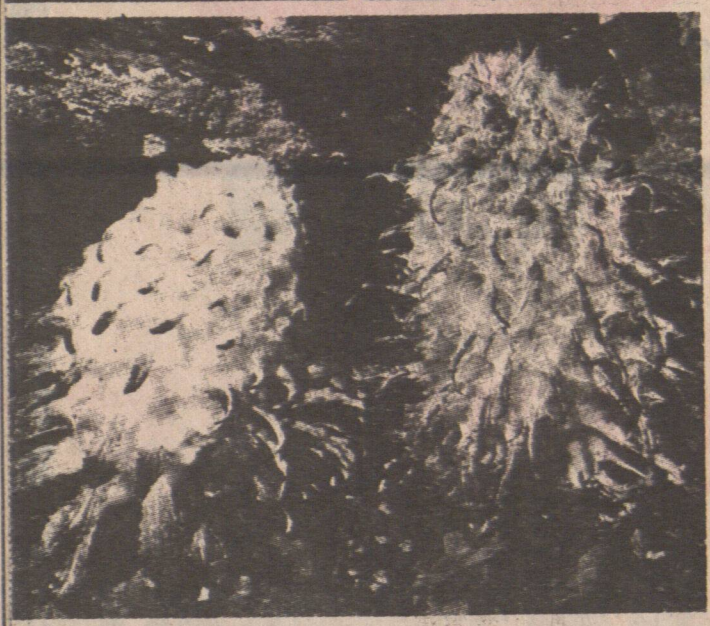
爲了加快張家界的國家森林公園建設，以適應旅遊事業的發展，湖南省的部門已組織力量對家鄉的開發，開展計劃並着手進行

（鍾德海說）

衆多。據統計，八十年代以來，張家界國家森林公園的建設，吸引了大量的遊客，也帶來了大量的資金。但是，由於開發過度，環境遭到了嚴重的破壞。特別是日內瓦湖的水質污染，威脅到了當地的生態平衡。因此，加強對該地區的保護和管理，刻不容緩。

（海客摘自《中國環境報》）

，沒長乳頭。據目睹者來信說：「這個小孩奔跑起來，頭會一分鐘自動搖擺數百次。」他的兩個哥哥一個姐姐都正常，父母非近親結婚，只有這個孩子異常。這種現象是怎麼回事，尚待研究。



諸楚快聞上箱
海客摘曰《解
報》）在新幾內
亞北鄰城樹
叢中，生長
着，一種能使
人於頃刻間
斃命的巨鳥
。這種殺人
攫他時，殺人就會
一躍而起，用腳狠食
鄙人，同時利爪在
的身上一劃而過，使
人的肚子破裂，肝胆
塗地而死。食火鷄屬
於鳥類，但如今它的
翅膀已退化，失去了
飛行能力。

（呂冰）

（端楚摘自《羊城晚報》）

所謂「睡如弓」是部，右側卧位能使更多的血液流入肝臟，

這對於心臟是非常有利的。還有，由於食物、睡眠睡進有利於食物、胃及腸道中的消化運行。符合人體心理的需要。

有趣的是，一睡醒之後，睡眠體位與胎兒在母腹時期的姿勢完全相同。由此看來，人的睡眠姿勢在胎兒時已經形成。

（子松摘自《科學》雜誌）

雪蓮象徵吉祥與旺

別名：亭雪蘭、那麽美蘭、可愛、難纏
有種名義的緣故，說起愛情的象徵。天山雪蓮是雪蓮花中的美麗之王，也許，這也是高山人知道天山雪蓮的原因，而昆山人知道天山雪蓮（上圖）和喜馬拉雅山雪蓮（下圖）便供人知道了。其實，雪蓮花有大雪蓮、綿頭雪蓮、水母雪蓮、西藏雪蓮、天山雪蓮等多個品種，我國青海、甘肅、四川、雲南、西藏等地均有分布生長。

天山雪蓮屬科草本植物，盛開時更顯得散放著秋風的幽香，它是有名的觀賞植物，又是珍貴的藥材，具有治療功效，對多種痢疾的作用。

（圖為：天山雪蓮）（本報記者攝）

藝工建築公司
 承建房屋，工商樓寓，
 土庫間房，裝修改建，
 電話 四三三、三八六四

思維裝修
 大小工程 土庫閣房 內外油漆
 陽台車房修理 屋頂閣牆路面
 商店住宅水電二程
 電話：5222、59160

永隆銀行
 WING LUNG BANK LTD.
 ● 辦理一切銀行業務
 ● 匯兌及匯兌信託
 ● 專人代客有分行，專函面商等

香港沙嘴道中45號
 45 DES VOLETS ROAD, KOWLOON

拿大最有信用公司之一！

ALCAN 公司專門供給及安裝鉛質及 VINYL 外牆，風玻璃窗，保暖玻璃窗，防風門，騎樓欄干，露台上蓋，陽光室，水溝及下水渠等。

無條件免費估價，請購買可靠的 ALCAN 公司產品！

△ 司 接
請 華 洽
與 語
本 職 員
公 員

GARY WONG

電話：526-0828

各種地氈地布
平賣
CARPETS & LINOS
At Very Low Price
适合住家，写字楼，餐廳及团体用，大宗選擇，包
按裝
我們備有各色地氈适合你的需求，請來參觀，
有特价地布出售，我們有許多满意的華人顧客（這
是友谊的商店）。

地氈城公司
CARPET TOWN Ltd.
116 E. Broadway VANCOUVER B.C. 876-2211



溫哥華中華會館聯合各界華人社團

慶祝中華人民共和國成立三十五週年國慶

國運昌盛

- | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--------|------|------------|-------|---------|------|----------|-----------|------|--------|-----------|--------|----------|-----------|---------|-------------|---------|--------|-------|--------|----------|--------|-------|-------|------|
| 謝敬慎先生 | 華源公司 | 僑信參茸國藥行 | 興華參茸行 | 德信參茸國藥行 | 廣東餐館 | 謝氏宗親會謝國源 | 昭倫親義公所許幸求 | 至德總堂 | 華僑導報 | 中華文化中心 | 香港僑商會 | 聯營公司黎紹聰 | 平原獨立什貨商業會 | 開平會館 | 平原獨立什貨商業合作社 | 開平中學校友會 | 華納廣告公司 | 鄭榮陽總堂 | 時敏傳播公司 | 華僑之夜電視月刊 | 鐵城崇義總會 | 天寶旅行社 | 黃蝦健身會 | 邇源總堂 |
| 華安國貨公司 | 海鋒會 | 中國太極拳協會鍾大振 | 芸生公司 | 金利源公司 | 威健公司 | 榮新印刷圖書公司 | 文華藥行 | 永興公司 | 中華民族樂團 | 士達孔拿中國舞蹈團 | 中華芭蕾舞團 | 吳祖捷芭蕾舞學院 | 梁淑華民族舞蹈團 | 輕歌喚早晨電台 | 列治文民族舞蹈團 | 雷威 | 梁慰庭 | 馮瑞祥 | 呂定國 | 許運琪 | 林其慶 | 黃覺鐘 | 曾華雁 | 關偉星 |
| 余樹仁 | 楊鉅熊 | 林乃謙 | 范爾鍊 | 黃汝材 | 黃榮壽 | 方錫漢 | 陳惠貞 | 雷華奎 | 鄭伯旺 | 黃贊儒 | 謝錫洪 | 余子巨 | 胡以鈞 | 鄧強慶 | 梁偉洪 | 關鴻禧 | 馬連經 | 溫建功 | 梁錦沛 | 關樹勳 | 岑兆祥 | 梁啟民 | 馬勁南 | |



全敬賀



排名不分先後

鋪花蓮月
 LISA FLORIST
 3903 KNIGHT ST. VAN. B.C.
 Bus.: 872-4124
 Res.: 434-1423
 代理處：
 片打街東
 一二一號
 芸生

加拿大花鋪
 FLOWERS FOR ALL OCCASION
 CANADIA FLORIST
 4726 CANADA WAY
 BAY, B. C.
 PHONE: 298-0522
 花牌揮花
 花園花球
 花樣世界
 花樣美觀

公園董事，全加中華總商會館副理事，溫哥華華僑公立學校校長，副董事長，卓卓詩政府聘任僑務中央總協會董事，華僑福利協會董事，人生哲學研究會加國總會顧問。許君從事社會工作不遺餘力，對商業及國人所得稅，均熱誠指導。各界申報個人所得稅，每年定報假在中華總會館義務協助辦理。許君才學高超，熱心社會，此次被推為黨部推選籌募委員候選人，其為適當。將來競選時，當優一般人士熱烈支持，為華僑爭光不少云云。

京士威區自由黨定期舉行聯歡會

（雲訊）雲埠京士威區自由黨黨部，定於十月三日星期三下午七時，假歷史學館街三七五號（即蘭蘭苗路來十二街）意大利中心舉行聯歡會。

九月卅日星期日下午二時至四時，自由黨舉辦遊藝會李儒傑，特舉謝鶴廷領銜，招待該黨黨員及各界人士，地點為百老匯西一八九四號二〇一室自由黨黨部。

415 Main St. Vancouver B. C.
V6A 2T4 Canada Phone 683-7252

麵飽西餅 結婚禮餅
生日蛋糕 精美餅券
冷熱飲品 香滑雪糕

及及及及及

錦江飯店

GRAND VIEW RESTAURANT

在北美洲也能嚐到如此正宗美味之川菜，實在是閣下之口福。

本店市及特設之下午茶，供應唯我獨尊之「紅燒牛肉麵」，又可享用各式巧手北方點心。

全日供應各式小菜，游水海鮮及獨有之一「全素席」。

本店環境清雅，泊車方便，喜慶宴會，晚飯小酌均宜，歡迎定座。

兩熱章 重慶銅龍蝦
北京片皮鴨一只
(三食) 片皮鴨湯
雀巢綠豆沙
當紅炸子雞一只
清蒸大石斑
西棠肉片
紅魚雞粒炒飯
美點雙輝

秋季酬賓海鮮席 (足十位用)

北京片皮鴨一只
(三食) 片皮鴨湯
七彩炒雞絲
當紅炸子雞半只
蒜茸蒸黑魚
豉汁蒸黑魚
紅豆沙、白飯

高級六和菜 (足六位用)

特價四十三元

早茶營業時間：早上七時半至下午三時
晚飯營業時間：下午五時至晚上九時半

六天營業 逢星期一休息
營業時間：上午十一時至晚上十一時
車場寬大，泊車方便
百老匯西街六十號 (夾Manitoba街)
電話：879-8885

二十餘市一俾免余
週二休息

238. KEEFER ST. VANCOUVER B.C.

漢宮大酒樓

KINGSLAND CHINESE RESTAURANT

987 Granville Street:
Vancouver, B.C. Tel: **687-6675**

裝飾輝煌、招呼親切
喜慶宴會、稱第一家
天天茶市、百粵名菜

上湯焗龍蝦 (足二磅半)
式大熱軍： 釀焗鮑魚蓋
鳳凰雀肉鬆

蟹肉會燕窩
北京片皮鴨
七彩炒鴨絲
當紅脆皮鷄
玉蘭鮮吊片
清蒸游水石斑
生炒牛肉飯
蓮子紅豆沙
新鮮生菓

一二八元
(足十位用)

益食家!!!

續推出皇牌名菜

仍祇賣一百二十八元

正宗韓國菜館

著名 **韓國式B.B.Q.**
自助火鍋
情調幽雅

Korean gardens

電話: 255-5022 255-8625
845 E. HASTINGS ST., VAN., B.C.

七天營業: 由下午五時至晚上十一時
星期一至五: 特設午餐 由正午十二時至下午二時

病後體質虛弱，
產後衰弱，產前更年期，
食慾不振，宿醉，
對於補強精力，
防止衰老更有特別功效。

門市部：溫哥華市喜士定東街卅三號
33 E HASTINGS STREET VAN. B.C. V6A 1M9
 (604) 681-9888 688-8880



0614 101. OVERNIGHT ENTRIES, EXHIBITION PARK, SATURDAY, SEPTEMBER 29, 1994

92-07	01	TAR TAN COMMAND		
91-05	02	JASON'S SAVIOR		
95-06	03	STRIKER BAY		
91-01	04	DOGWOOD'S TOUCH		
95-06	05	LITTLE BIZARRE		
96-06	06	PREMIER PLACE		
91-05	07	LUCKY REFLECT		
96-06	08	MAN IN ORBIT		
91-01	09	TRIAL BEND		
96-06	10	WIDE SKY		
91-01	11	AIR LADY		
96-06	12	LAZAR		
91-01	13	ALL SHORE BLUE		
95-06	14	DECCAN EXPRESS		
91-01	15	FRANK MEL		
83-02	16	SHAW NA MA GOODBYE		
91-07	17	ONE FOR ONE		
85-01	18	DONOVAN'S JOY		
91-01	19	WIDE SKY		
91-01	20	AIR LADY		
91-01	21	LAZAR		
91-01	22	MARTAN BARBARIAN		
92-02	23	MAGIC MITTIN		
92-01	24	MISS PECHININE		
92-02	25	I'M FRIGID		
91-01	26	ALL SHORE BLUE		
95-06	27	DECCAN EXPRESS		
91-01	28	FRANK MEL		
83-02	29	SHAW NA MA GOODBYE		
91-07	30	ONE FOR ONE		
85-01	31	DONOVAN'S JOY		
91-01	32	WIDE SKY		
91-01	33	AIR LADY		
91-01	34	LAZAR		
91-01	35	MARTAN BARBARIAN		
92-02	36	MAGIC MITTIN		
92-01	37	MISS PECHININE		
92-02	38	I'M FRIGID		
91-01	39	ALL SHORE BLUE		
95-06	40	DECCAN EXPRESS		
91-01	41	FRANK MEL		
83-02	42	SHAW NA MA GOODBYE		
91-07	43	ONE FOR ONE		
85-01	44	DONOVAN'S JOY		
91-01	45	WIDE SKY		
91-01	46	AIR LADY		
91-01	47	LAZAR		
91-01	48	MARTAN BARBARIAN		
92-02	49	MAGIC MITTIN		
92-01	50	MISS PECHININE		
92-02	51	I'M FRIGID		
91-01	52	ALL SHORE BLUE		
95-06	53	DECCAN EXPRESS		
91-01	54	FRANK MEL		
83-02	55	SHAW NA MA GOODBYE		
91-07	56	ONE FOR ONE		
85-01	57	DONOVAN'S JOY		
91-01	58	WIDE SKY		
91-01	59	AIR LADY		
91-01	60	LAZAR		
91-01	61	MARTAN BARBARIAN		
92-02	62	MAGIC MITTIN		
92-01	63	MISS PECHININE		
92-02	64	I'M FRIGID		
91-01	65	ALL SHORE BLUE		
95-06	66	DECCAN EXPRESS		
91-01	67	FRANK MEL		
83-02	68	SHAW NA MA GOODBYE		
91-07	69	ONE FOR ONE		
85-01	70	DONOVAN'S JOY		
91-01	71	WIDE SKY		
91-01	72	AIR LADY		
91-01	73	LAZAR		
91-01	74	MARTAN BARBARIAN		
92-02	75	MAGIC MITTIN		
92-01	76	MISS PECHININE		
92-02	77	I'M FRIGID		
91-01	78	ALL SHORE BLUE		
95-06	79	DECCAN EXPRESS		
91-01	80	FRANK MEL		
83-02	81	SHAW NA MA GOODBYE		
91-07	82	ONE FOR ONE		
85-01	83	DONOVAN'S JOY		
91-01	84	WIDE SKY		
91-01	85	AIR LADY		
91-01	86	LAZAR		
91-01	87	MARTAN BARBARIAN		
92-02	88	MAGIC MITTIN		
92-01	89	MISS PECHININE		
92-02	90	I'M FRIGID		
91-01	91	ALL SHORE BLUE		
95-06	92	DECCAN EXPRESS		
91-01	93	FRANK MEL		
83-02	94	SHAW NA MA GOODBYE		
91-07	95	ONE FOR ONE		
85-01	96	DONOVAN'S JOY		
91-01	97	WIDE SKY		
91-01	98	AIR LADY		
91-01	99	LAZAR		
91-01	100	MARTAN BARBARIAN		
92-02	101	MAGIC MITTIN		
92-01	102	MISS PECHININE		
92-02	103	I'M FRIGID		
91-01	104	ALL SHORE BLUE		
95-06	105	DECCAN EXPRESS		
91-01	106	FRANK MEL		
83-02	107	SHAW NA MA GOODBYE		
91-07	108	ONE FOR ONE		
85-01	109	DONOVAN'S JOY		
91-01	110	WIDE SKY		
91-01	111	AIR LADY		
91-01	112	LAZAR		
91-01	113	MARTAN BARBARIAN		
92-02	114	MAGIC MITTIN		
92-01	115	MISS PECHININE		
92-02	116	I'M FRIGID		
91-01	117	ALL SHORE BLUE		
95-06	118	DECCAN EXPRESS		
91-01	119	FRANK MEL		
83-02	120	SHAW NA MA GOODBYE		
91-07	121	ONE FOR ONE		
85-01	122	DONOVAN'S JOY		
91-01	123	WIDE SKY		
91-01	124	AIR LADY		
91-01	125	LAZAR		
91-01	126	MARTAN BARBARIAN		
92-02	127	MAGIC MITTIN		
92-01	128	MISS PECHININE		
92-02	129	I'M FRIGID		
91-01	130	ALL SHORE BLUE		
95-06	131	DECCAN EXPRESS		
91-01	132	FRANK MEL		
83-02	133	SHAW NA MA GOODBYE		
91-07	134	ONE FOR ONE		
85-01	135	DONOVAN'S JOY		
91-01	136	WIDE SKY		
91-01	137	AIR LADY		
91-01	138	LAZAR		
91-01	139	MARTAN BARBARIAN		
92-02	140	MAGIC MITTIN		
92-01	141	MISS PECHININE		
92-02	142	I'M FRIGID		
91-01	143	ALL SHORE BLUE		
95-06	144	DECCAN EXPRESS		
91-01	145	FRANK MEL		
83-02	146	SHAW NA MA GOODBYE		
91-07	147	ONE FOR ONE		
85-01	148	DONOVAN'S JOY		
91-01	149	WIDE SKY		
91-01	150	AIR LADY		
91-01	151	LAZAR		
91-01	152	MARTAN BARBARIAN		
92-02	153	MAGIC MITTIN		
92-01	154	MISS PECHININE		
92-02	155	I'M FRIGID		
91-01	156	ALL SHORE BLUE		
95-06	157	DECCAN EXPRESS		
91-01	158	FRANK MEL		
83-02	159	SHAW NA MA GOODBYE		
91-07	160	ONE FOR ONE		
85-01	161	DONOVAN'S JOY		
91-01	162	WIDE SKY		
91-01	163	AIR LADY		
91-01	164	LAZAR		
91-01	165	MARTAN BARBARIAN		
92-02	166	MAGIC MITTIN		
92-01	167	MISS PECHININE		
92-02	168	I'M FRIGID		
91-01	169	ALL SHORE BLUE		
95-06	170	DECCAN EXPRESS		
91-01	171	FRANK MEL		
83-02	172	SHAW NA MA GOODBYE		
91-07	173	ONE FOR ONE		
85-01	174	DONOVAN'S JOY		
91-01	175	WIDE SKY		
91-01	176	AIR LADY		
91-01	177	LAZAR		
91-01	178	MARTAN BARBARIAN		
92-02	179	MAGIC MITTIN		
92-01	180	MISS PECHININE		
92-02	181	I'M FRIGID		
91-01	182	ALL SHORE BLUE		
95-06	183	DECCAN EXPRESS		
91-01	184	FRANK MEL		
83-02	185	SHAW NA MA GOODBYE		
91-07	186	ONE FOR ONE		
85-01	187	DONOVAN'S JOY		
91-01	188	WIDE SKY		
91-01	189	AIR LADY		
91-01	190	LAZAR		
91-01	191	MARTAN BARBARIAN		
92-02	192	MAGIC MITTIN		
92-01	193	MISS PECHININE		
92-02	194	I'M FRIGID		
91-01	195	ALL SHORE BLUE		
95-06	196	DECCAN EXPRESS		
91-01	197	FRANK MEL		
83-02	198	SHAW NA MA GOODBYE		
91-07	199	ONE FOR ONE		
85-01	200	DONOVAN'S JOY		
91-01	201	WIDE SKY		
91-01	202	AIR LADY		
91-01	203	LAZAR		
91-01	204	MARTAN BARBARIAN		
92-02	205	MAGIC MITTIN		
92-01	206	MISS PECHININE		
92-02	207	I'M FRIGID		
91-01	208	ALL SHORE BLUE		
95-06	209	DECCAN EXPRESS		
91-01	210	FRANK MEL		
83-02	211	SHAW NA MA GOODBYE		
91-07	212	ONE FOR ONE		
85-01	213	DONOVAN'S JOY		
91-01	214	WIDE SKY		
91-01	215	AIR LADY		
91-01	216	LAZAR		
91-01	217	MARTAN BARBARIAN		
92-02	218	MAGIC MITTIN		
92-01	219	MISS PECHININE		
92-02	220	I'M FRIGID		
91-01	221	ALL SHORE BLUE		
95-06	222	DECCAN EXPRESS		
91-01	223	FRANK MEL		
83-02	224	SHAW NA MA GOODBYE		
91-07	225	ONE FOR ONE		
85-01	226	DONOVAN'S JOY		
91-01	227	WIDE SKY		
91-01	228	AIR LADY		
91-01	229	LAZAR		
91-01	230	MARTAN BARBARIAN		
92-02	231	MAGIC MITTIN		
92-01	232	MISS PECHININE		
92-02	233	I'M FRIGID		
91-01	234	ALL SHORE BLUE		
95-06	235	DECCAN EXPRESS		
91-01	236	FRANK MEL		
83-02	237	SHAW NA MA GOODBYE		
91-07	238	ONE FOR ONE		
85-01	239	DONOVAN'S JOY		
91-01	240	WIDE SKY		
91-01	241	AIR LADY		
91-01	242	LAZAR		
91-01	243	MARTAN BARBARIAN		
92-02	244	MAGIC MITTIN		
92-01	245	MISS PECHININE		
92-02	246	I'M FRIGID		
91-01	247	ALL SHORE BLUE		
95-06	248	DECCAN EXPRESS		
91-01	249	FRANK MEL		
83-02	250	SHAW NA MA GOODBYE		
91-07	251	ONE FOR ONE		
85-01	252	DONOVAN'S JOY		
91-01	253	WIDE SKY		
91-01	254	AIR LADY		
91-01	255	LAZAR		
91-01	256	MARTAN BARBARIAN		
92-02	257	MAGIC MITTIN		
92-01	258	MISS PECHININE		
92-02	259	I'M FRIGID		
91-01	260	ALL SHORE BLUE		
95-06	261	DECCAN EXPRESS		
91-01	262	FRANK MEL		
83-02	263	SHAW NA MA GOODBYE		
91-07	264	ONE FOR ONE		
85-01	265	DONOVAN'S JOY		
91-01	266	WIDE SKY		
91-01	267	AIR LADY		
91-01	268	LAZAR		
91-01	269	MARTAN BARBARIAN		
92-02	270	MAGIC MITTIN		
92-01	271	MISS PECHININE		
92-02	272	I'M FRIGID		
91-01	273	ALL SHORE BLUE		
95-06	274	DECCAN EXPRESS		
91-01	275	FRANK MEL		
83-02	276	SHAW NA MA GOODBYE		
91-07	277	ONE FOR ONE		
85-01	278	DONOVAN'S JOY		
91-01	279	WIDE SKY		
91-01	280	AIR LADY		
91-01	281	LAZAR		
91-01	282	MARTAN BARBARIAN		
92-02	283	MAGIC MITTIN		
92-01	284	MISS PECHININE		
92-02	285	I'M FRIGID		
91-01	286	ALL SHORE BLUE		
95-06	287	DECCAN EXPRESS		
91-01	288	FRANK MEL		
83-02	289	SHAW NA MA GOODBYE		
91-07	290	ONE FOR ONE		
85-01	291	DONOVAN'S JOY		
91-01	292	WIDE SKY		
91-01	293	AIR LADY		
91-01	294	LAZAR		
91-01	295	MARTAN BARBARIAN		
92-02	296	MAGIC MITTIN		
92-01	297	MISS PECHININE		
92-02	298	I'M FRIGID		
91-01	299	ALL SHORE BLUE		
95-06	300	DECCAN EXPRESS		
91-01	301	FRANK MEL		
83-02	302	SHAW NA MA GOODBYE		
91-07	303	ONE FOR ONE		
85-01	304	DONOVAN'S JOY		
91-01	305	WIDE SKY		
91-01	306	AIR LADY		
91-01	307	LAZAR		
91-01	308	MARTAN BARBARIAN		
92-02	309	MAGIC MITTIN		
92-01	310	MISS PECHININE		
92-02	311	I'M FRIGID		
91-01	312	ALL SHORE BLUE		
95-06	313	DECCAN EXPRESS		
91-01	314	FRANK MEL		
83-02	315	SHAW NA MA GOODBYE		
91-07	316	ONE FOR ONE		
85-01	317	DONOVAN'S JOY		
91-01	318	W		

SECOND (11) PURSE \$3,200 3AUP CLAIMING \$4,000	NW 04	6 1/2	(7x)	87-07 08 D B B'S DREAM
95-05 01 ADMIRAL BAYFIELD SPENCER S	119	SEVENTH (5) PURSE \$6,200 3 YO CLAIMING \$16,000	94-09 01 FLEET AVATAR	*107
92-03 02 THE BAND PLAYED ON LOSETH C	119	94-09 02 TEXILLO	94-09 03 SOVEREIGN AWARD	113
95-05 03 GAMORANO RYCROFT D	119	94-09 03 SOVEREIGN AWARD	94-04 05 GENERAL CORNWALLIS	115
04 ONE GOOD TRY LACOURSIERE L	119	83-09 04 BONUS HITTER	95-01 06 LORD IRISH	119
95-04 05 LEA'S COMMAND MYLREA D	*114	44-04 05 GENERAL CORNWALLIS	97-06 07 LOVER BOY DANCER	110
95-04 06 ISAN UNI GRUBB R	114	95-01 06 LORD IRISH	89-08 08 HURRICANE HEC	115
79-02 07 HOLLY'S CHALLENGER TOMPKINS F	119	97-06 07 LOVER BOY DANCER		
95-04 08 SPEEDY ELK YOUNG P	119	89-08 08 HURRICANE HEC		
92-03 09 SONNY ISLE MENA J	119			
95-05 10 ROTHAMIE CHIEF JOHNSON B	119			
-Also Eligible-		EIGHTH (8) PURSE \$8,300 3 YO ALLOWANCE		
95-04 E1 SHADOW ROCK MILLS R	119	(84-07) 01 YANKEE JESTER		
95-04 E2 SARGEANT BOOTS KRASNER S	119	97-09 02 HANDSOME CHARLIE		
95-05 E3 PROTRACTOR DURAN R	119	89-07 03 EXCUSE ME LEA		
95-05 E4 CONSIDERABLY LOSETH C	122	89-09 04 NUBBEN		

THIRD (2) PURSE \$3,700 MDN 2 YO F	(89-04) 05	MARKET TURN
CLAIMING \$10,000	80-05	DEFENCE SECRETARY
95-02 01 EMPRESS BAY SPENCER S	89-09	07 SOLAR NOVA
95-03 02 TAG ONE	97-06	08 WHINY MUSTARD
95-03 03 NELLIE'S DO'IN	94-09	09 QUEEN'S COMBO
94-02 04 FANCY DELIVERY		
95-03 05 RIBOT GO		
95-02 06 ROCK CHAN	NINTH (2) PURSE \$100,000 FIVE	
95-03 07 POLICE SIREN	YOUNG P	JACK DIAMOND FUTURITY 2 Y O
95-03 08 KLUANE	TOMPKINS F	
95-03 09 BATONETTE	KRASNER S	90-05 01 GOLD CHIPS
	LOSETH C	95-09 02 BIZARRE BAZAAR

FOURTH (10) PURSE \$4,300 3AUP CLAIMING \$6,250	F&M 6 1/2	FUR 96-03 04 AIN'T THIS LIVIN 84-10 05 HEARTS 'N ROSES 90-05 06 JET SKI 90-05 07 DECEPTIVE LIFE 91-08 09 RUMPOLE
95-03 01 FRISKY J YOUNG P 112		
95-03 02 RED POOL KRASNER S 112		
95-03 03 UTOPIAN SECRET LOSETH C 109		
95-03 04 CHELSEA LASS MYLREA D *109		
95-03 05 BAYBERRY BELLE STEVENS R *112		
96-08 06 EARLY HEATHER SMITH A 105		
(96-02) 07 TUPILAK SPENCER S 109		
08 CHILEENA SMITH A 115		
96-08 09 BRUNZE PROMISE WALKER M 117		
88-08 10 ZYZYGY HOSKING J 112		
-Also Eligible-		
97-05 E1 FIFI'S QUEEN JOHNSON B 114		

FIFTH (4) PURSE \$4,900 3 YO CLAIMING \$8,000	94-10 08 LA GOLD	116
---	------------------	-----

今日賽馬精選

今伯樂

6TH GONNA BE (LOSETH)
DONNA DEARLY (MYLREA)
PEZ'S PRIDE (DURAN)7TH B.C. PLACE (MILLS)
EASTERS MEMORY (RYCROFT)
CROWN CONSORT (WALKER)8TH JUDY MUSTARD (KRASNER)
FIFI'S QUEEN (JOHNSON)
GO FANCY (RYCROFT)9TH TYKE TANNIC (WOLSKI)
HOLY UPROAR (LOSETH)
OKATION (KRASNER)10TH PAGAN'S CHANCE (KRASNER)
MAG TALK (DURAN)
BE BLESSED (LACOURSIERE)
TEARAWAY (GRUBB)

心水馬

9TH TYKE TANNIC (WOLSKI)

馬膽

8. Judy Mustard (Krasner)

今日各場精選 PNE 文勝賽馬佳選

不祇助投注并

- Gramp's Boy (Loeseth)
Power Serenade (Rycroft)
Rice Is Nice (Mena)
- Counter King (Stevens)
Copytroom (Spencer)
Funny Gum (Rycroft)
- Bev's Runner (Walker)
Bob'n Lea (Mills)
Great Shanty (Stevens)
- Flying Mindy (Mylrea)
Free The Americans (Grubb)
Always Later (Rycroft)
- Oma's Love (Stevens)
Our Turin (Krasner)
Hurried Leave (Mylrea)
- Nebula (Johnson)
Gonna Be (Loeseth)
Donna Dearly (Mylrea)
- B.C. Place (Duran)
Easters Memory (Rycroft)
Crown Consort (Walker)
- Judy Mustard (Krasner)
Extended Outlook (Mylrea)
Patience Rewarded (Loeseth)
- Survey Says (Walker)
Okation (Krasner)
Tyke Tannic (Wolski)
- Be Blessed (Lacoursiere)
Pagan's Chance (Krasner)
Mag Talk (Duran)
Jade Mountain (Walker)

納偉旅行社

無遠弗屆。無微不至。love & white travel

Room 110-539 Main St., Vancouver, B.C. Canada

電話：(604)689-0501

本旅行社 代理加航，日航，星航，韓航，非航，馬航，香港國泰航空公司來回雲哥華及香港機票。由雲哥華直飛香港，中途不停站，特價機票，歡迎垂詢。

歐洲豪華旅遊團
• 暢遊倫敦，巴黎，羅馬，威尼斯，康城，尼斯，里昂，凡蒂蘭，佛羅倫斯，法蘭克福，阿姆斯特丹，布魯塞爾，琉森，比薩，萊茵河。
• 華人領隊，行程十八天，一流酒店，包機票及早晚膳。
• 可提前出發，可延期回程。

中泰港澳精選遊
• 暢遊瀾滄河上之水上市場，金碧輝煌古宮，玉佛，古廟，玫瑰花園內之文化村，傳統式廟宇，土風舞，大象操作，暹羅之拳賽，鬥雞，泰國晚餐，黃花崗，中山紀念堂，越秀公園，七星岩，翠李村，佛山，石岐，大三巴，媽閣廟，沙仔等名勝地。
• 行程十五日。
• 包機票，火車票，船票，住宿一流酒店。
• 在泰國期間，包早晚膳。在中國期間，包三餐。在港期間包早餐。
• 代辦手續，華人領隊，來回均經香港。可提前出發，可延期回程。
• 出發日期：十二月二十日。
\$1995 加幣

接辦移民及東南亞
• 特設移民及東南亞
• 國內及世界各地
• 特價機票歡迎垂詢

明德託兒所
• 特設託兒所
• 會計，核數，稅務，商業，管理，及諮詢。
• 地址：550 Heather Ave. Van. 電話：(604) 275-1111

閣下的存款額越高
每日計算之利率越高
有些戶口需要每日保持一個存款限額才能享受高利率。皇家銀行之利息支票戶口給閣下一個每日存款每日計息的方法，使閣下之存款可動用自如亦可享受最優厚之利率。

日息支票戶口存款計算如下：
\$1000以下 8厘
\$1000至\$2999.99 8厘
\$3000至\$4999.99 8厘
\$5000以上 10厘

*年息隨時更改
ROYAL BANK
加拿大皇家銀行

安捷旅行社
EMPIRE TRAVEL
Suite 1-10E Pender St. Vancouver, B.C. Canada
Tel: (604) 688-7886 (中區文化中心對面二樓)

假期回港，請早定座，歡迎駕臨
電話：六八八-七八八六

來回香港及溫哥華
機票，價錢特平。

簡業存旅行社
Gunn's Travel Ltd.
438 MAIN STREET - VANCOUVER, B.C. CANADA V6A 2T4
Telephone: 685-2235 685-2236

代辦環球各國機票
辦理各國旅遊簽證
辦理各國旅遊保險
辦理各國旅遊簽證
辦理各國旅遊保險

太平洋旅行社
T.P.Y. Travel Service
71 Pender Street East
Vancouver, B.C. V6A 1S9
PHONE: 683-5656

歡迎光臨詢問
代理各大航空公司，船公司，火車客票，代訂各地旅館，快捷妥當。

加拿大永康人壽保險公司
The Citadel Assurance
722-601 W. Broadway
Van. B.C. V5Z 4C2
Tel: 324-2039
Bus: 873-6421
QUON ENG

華人代理伍偉權
• 專營各類保險，如：人壽，意外，火險，汽車保險，房屋保險，商業保險，及一切保險。
• 意欲投保，請洽伍君。

余景輝會計師
• 特設會計及稅務
• 會計，核數，稅務，商業，管理，及諮詢。
• 地址：550 Heather Ave. Van. 電話：(604) 275-1111

TEMPLE Vegetarian Restaurant
佛有緣齋菜館
687-0113
132 W. HASTINGS STREET, VANCOUVER, B.C. V6B 1G8 (活活百貨公司對面)

★ 虔誠烹飪，正宗齋菜 ★ 早午市 ★
★ 保證不含動物脂肪 ★ 齋點心 ★
★ 各式齋味麵粉麵 ★ 齋粥 ★

營業時間：逢星期一至五 上午十一時至晚上九時
逢星期六、日 上午十一時至晚上九時

特價酬賓 齋菜席
• 金銀滿堂
• 玉樹臨風
• 兩樹合歡
• 金銀滿堂
• 玉樹臨風
• 兩樹合歡
• 金銀滿堂
• 玉樹臨風
• 兩樹合歡

榮記 翅家
WING KEE RESTAURANT
6260 NO. 3 ROAD RICHMOND B.C.
電話：270-1825

本號特聘香港名廚主理
• 粥粉麵飯 • 雲吞水餃
• 明爐燒烤 • 生猛海鮮
• 正宗粵菜 • 晚飯小酌
• 堂食外賣 • 一律歡迎

位於列治文區第三路 6260 號
前後寬大停車場即 SEARS 百貨商場對面
營業時間：由上午十一時至晚上十一時
逢星期三休息

英華旅行社
GALAXY TRAVEL AGENCY LTD.
150 E. PENDER ST. 并打東街 150 號
TEL: (604) 669-6412, 681-3816 晚上 437-6270

* 加卡利 119, 點鐘 129, 沙省 168, 雷打 180, 溫尼辟 209, 多倫多 229, 滿地可 329, 渥太華 329, 紐約 331, 三藩市 218, 羅省 273, 檀香山 299.

* 冬季中國旅遊團 16 日由 \$2390 起
暢遊：香港，廣州，北京，桂林。
* 東南亞，中國遊 22 日由 \$3450 起
暢遊：香港，北京，杭州，上海，廣州，曼谷，新加坡。
* 日本，香港九日
* 東京，台灣，香港八日
* 香港六晚酒店連機票由 \$1099 起，十二晚由 \$1219 起
* 代售李端，拉斯維加斯，三藩市，迪士尼樂園，檀香山，各處旅行團。
* 代理各大航空公司特價機票來回：香港，台灣，馬尼拉，曼谷，新加坡等地。代辦旅遊簽證，旅遊保險。

利安旅行社
RIGHT ON TRAVEL INC.
475 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C.
Tel: 687-3316

服務至上 • 禮貌第一
歡樂假期中國遊由 \$2,590 起
* 多倫多 \$264. * 三藩市 \$218.
* 滿地可 \$319. * 羅省 \$273.
* 渥太華 \$329. * 卡加利 \$99.
* 紐約 \$418. * 東南亞機票特平

* 賭城專線 RENO-LAS VEGAS 逢星期四、日出發
國內外特價機票 世界各地旅行團

國泰航空公司聯合主辦：
中國遊 \$2999 全程 22 天
……不到長城非好漢!!……

香港 ● 廣州 ● 桂林 ● 杭州 ● 上海 ● 蘇州 ● 南京 ● 北京 ● 廣州

出發日期：九月九日、十月十四日
八四年十一月四日 八五年三月廿四日

• 由經驗領隊，劉煥星先生 DANNY LOWE 領團及提供旅遊指南
• 全部一酒店：香港—香港大酒店
• 廣州—白天鵝賓館，北京—麗都賓館
• 在香港期間，在中國包三餐膳食
• 在香港期間，每日均有旅遊節目

• 出發前有晚宴聚會，講解中國情形及提供旅遊指南
• 代辦手續，並代申請旅遊完畢後之簽證
• 機票有效期為一年，可提前出發，可延期回程

環球旅行社
WANKOW TOUR & TRAVEL
258 EAST PENDER ST. VANCOUVER B.C. CANADA
溫哥華打東街 258 號 電話 684-2341
6340 NO. 3 RD. RICHMOND, B.C. CANADA
列治文第三路 6340 號 電話 278-4401

領隊 DANNY LOWE
住家：437-1785

